

Notatnik Świeradowski



NR 1 (158) STYCZEŃ 2012

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612

Na ten Nowy Rok...



foto: Wiesław Biernat



Ponad 430 osób bawiło się na Sylwestra na hali spacerowej (fot. powyżej) i w kawiarni „Zdrojowej” – głównie stali goście, bywalcy od lat, którzy cenią sobie niepowtarzalną atmosferę Domu Zdrojowego, niespodzianki przygotowane przez organizatorów i dobrą kuchnię.

Dwa dni wcześniej stary rok zegnało w szkole ponad 50 dzieci – naszych i przyjezdnych (a drugie tyle to rodzice) na II Balu Noworocznym (fot. z lewej u góry). Były dekoracje, muzyka, tańce, gry, zabawy, konkursy taneczne i smakołyki, a ozdobą balu był wybór króla i królowej (na zdjęciu obok od lewej: Igor Kolejewski i Julia Wasilewska), którym założono na głowy korony.

Blisko 900 osób spędziło Sylwestra na stoku narciarskim, który wyjątkowo oferował im tej nocy wyśmienite warunki. Dodatkowo 200 osób wjechało w ten wieczór na górę (wielu z nich uczestniczyło w zabawie sylwestrowej w Smak Bacy), skąd miało piękny widok na północne świeradowskie strzelanie fajerwerków.

A miasto w noworocznym prezencie otworzyło fragment ul. Zdrojowej po modernizacji – do łącznika już mogą nią jeździć samochody (fot. poniżej).



URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35

PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kisiel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; księgowość – **Katarzyna Barczyszyn, Ewelina Ostrowska-May, Maria Stefanowicz**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; **Anna Leśniak, Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; **Anna Bardzińska-Krzewina, Katarzyna Duda** - 75-78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żytkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May, Ryszard Szczygieł** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**; Straż Miejska – **Dominika Pater**: 501-954-355, **Bolesław Sautycz**: 500-231-708 - **pok. nr 5**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej – **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, kierownik – **Anna Salach**: 75 78-16-230.
Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych – **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylwia Błaszczyk**; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 75 78-16-471 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**; **Władysław Rzeźnik**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek, Mariusz Pysz, Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja - **Izabela Jurczak**; zieleni miejska - **Anna Bałazy**: 75 78-16-343 - **pok. nr 22**. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek-Miakienko**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; turystyka, kultura i sport - **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-483; promocja gminy - **Alicja Piotrowska**: 75-78-71-36-482, informatyk **Tomasz Chmielowiec** - 75 71-36-483, fax 75-78-16-221 - **pok. nr 24b**; **Miejskie Biuro Informacji Turystycznej, ul. Zdrojowa 10** - tel. 75 78-16-350, fax 78-16-100.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timoftiewicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka: 75 78-16-841- **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.



OSP

OSP Świeradów-Czerniawa: 500-798-806; OSP Świeradów: 696 - 068-170, 602-639-196. PSP Lubań - tel. 998.

MACIERZYŃSTWO POD MEDYCZNĄ KONTROLĄ

Od 1 stycznia 2012 r. prawo do dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu urodzenia dziecka i jednorazowej zapomogi z tytułu urodzenia się dziecka ponownie uzależnione będzie od przedstawienia zaświadczenia, że matka dziecka pozostawała pod opieką medyczną, nie później niż od 10 tygodnia ciąży do porodu (przepisy ustawy z 25 marca 2011 r. o ograniczaniu barier administracyjnych dla obywateli i przedsiębiorców nie przewidują możliwości zastąpienia powyższego zaświadczenia oświadczeniem).

Wzór zaświadczenia określony jest we wchodzącym w życie 1 stycznia 2012 r. rozporządzeniu Ministra Zdrowia z 14 września 2010 r. w sprawie formy opieki medycznej nad kobietą w ciąży, uprawniającej do dodatku z tytułu urodzenia dziecka oraz wzoru zaświadczenia potwierdzającego pozostawanie pod tą opieką (Dz. U. z 2010 r., nr 183, poz. 1234).

Podstawa prawna:

- art. 9 i art. 15 b ustawy z 28 listopada 2003 r. o świadczeniach rodzinnych (Dz. U. Z 2006 r. nr 139, poz. 992, z późn. zm.);

- art. 3 ustawy z 5 marca 2010 r. o zmianie ustawy o świadczeniach rodzinnych oraz ustawy o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanej ze środków publicznych (Dz. U. nr 50, poz. 301).

Anna Salach – kierownik MOPS

Wybieramy 2 ławników Sądu Rejonowego w Lwówku Śląskim

Prezes Sądu Okręgowego w Jeleniej Górze zawnioskował o przeprowadzenie wyborów uzupełniających ławników do Sądu Rejonowego we Lwówku Śląskim z uwagi na nie wystarczającą liczbę. Rada Miasta Świeradów-Zdrój powinna wybrać 2 ławników do orzekania w Sądzie Rejonowym w Lwówku Śląskim na kadencję 2012-15 (wybory nie dotyczą ławników do orzekania w sprawach z zakresu pracy).

Kandydatów na ławników mogą zgłaszać:

- ◆ prezesi właściwych sądów,
 - ◆ stowarzyszenia, inne organizacje społeczne i zawodowe, zarejestrowane na podstawie przepisów prawa, z wyłączeniem partii politycznych,
 - ◆ co najmniej 50 obywateli mających czynne prawo wyborcze, zamieszkujących stale na terenie gminy dokonującej wyboru.
- Ławnikiem może być wybrany ten, kto:
- ◆ posiada obywatelstwo polskie i korzysta z pełni praw cywilnych i obywatelskich
 - ◆ jest nieskazitelnego charakteru,
 - ◆ ukończył 30 lat,
 - ◆ jest zatrudniony, prowadzi działalność gospodarczą lub mieszka w miejscu kandydowania co najmniej od roku,
 - ◆ nie przekroczył 70 lat,
 - ◆ jest zdolny, ze względu na stan zdrowia, do pełnienia obowiązków ławnika,
 - ◆ posiada co najmniej wykształcenie średnie.

Ławnikami nie mogą być:

- 1) osoby zatrudnione w sądach powszechnych i innych sądach oraz w prokuraturze,
 - 2) osoby wchodzące w skład organów, od których orzeczenia można żądać skierowania sprawy na drogę postępowania sądowego,
 - 3) funkcjonariusze Policji oraz inne osoby zajmujące stanowiska związane ze ściganiem przestępstw i wykroczeń,
 - 4) adwokaci i aplikanci adwokaccy,
 - 5) radcy prawni i aplikanci radcowscy,
 - 6) duchowni,
 - 7) żołnierze w czynnej służbie wojskowej,
 - 8) funkcjonariusze Służby Więziennej,
 - 9) radni gminy, powiatu i województwa.
- Nie można być ławnikiem jednocześnie w więcej niż jednym sądzie.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia dołącza się następujące dokumenty:

1. informację z Krajowego Rejestru Karnego dotyczącą zgłaszanej osoby,
2. oświadczenie kandydata, że nie jest prowadzone przeciwko niemu postępowanie o przestępstwo ścigane z oskarżenia publicznego lub przestępstwo skarbowe,

3. oświadczenie kandydata, że nie jest lub nie był pozbawiony władzy rodzicielskiej, a także, że władza rodzicielska nie została mu ograniczona ani zawieszona,

4. zaświadczenie lekarskie o stanie zdrowia, wystawione przez lekarza podstawowej opieki zdrowotnej w rozumieniu przepisów o świadczeniach opieki zdrowotnej finansowanych ze środków publicznych, stwierdzające brak przeciwwskazań do wykonywania funkcji ławnika,

5. dwa zdjęcia zgodne z wymogami stosowanymi przy składaniu wniosku o wydanie dowodu osobistego.

Dokumenty wymienione w pkt 1-4 powinny być opatrzone datą nie wcześniejszą niż trzydzieści dni przed dniem zgłoszenia,

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia przez stowarzyszenie, inną organizację społeczną lub zawodową, zarejestrowaną na podstawie przepisów prawa, dołącza się również aktualny odpis z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpis lub zaświadczenie potwierdzające wpis do innego właściwego rejestru lub ewidencji dotyczące tej organizacji. Dokumenty te powinny być opatrzone datą nie wcześniejszą niż trzy miesiące przed dniem zgłoszenia.

Do zgłoszenia kandydata na ławnika dokonanego na karcie zgłoszenia przez obywateli dołącza się również listę osób zawierającą imię (imiona), nazwisko, numer ewidencyjny PESEL, miejsce stałego zamieszkania i własnoręczny podpis każdej z pięćdziesięciu osób zgłaszających kandydata.

Osobą uprawnioną do składania wyjaśnień w sprawie zgłoszenia kandydata na ławnika przez obywateli jest osoba, której nazwisko zostało umieszczone jako pierwsze na liście.

Koszt opłaty za wydanie informacji z Krajowego Rejestru Karnego oraz opłaty za badanie lekarskie i za wystawienie zaświadczenia lekarskiego ponosi kandydat na ławnika.

Koszt opłaty za wydanie aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego albo odpisu lub zaświadczenia z innego właściwego rejestru lub ewidencji ponosi podmiot, którego dotyczy odpis lub zaświadczenie.

Zgłoszenia kandydata na ławnika dokonuje się na karcie zgłoszenia, której wzór jest udostępniony na stronie internetowej Urzędu Miasta -

www.swieradowzdroj.pl

jak również w sekretariacie UM, gdzie do 31 stycznia br. w godzinach pracy urzędu przyjmowane są zgłoszenia kandydatów na ławników.

Zapraszamy do udziału.

UWAGA!

Oświadczenie o wartości sprzedaży i opłata za korzystanie z zezwolenia

Przypominamy przedsiębiorcom prowadzącym sprzedaż napojów alkoholowych, iż z dniem **31 stycznia 2012 r.**, upływa termin:

1. Składania oświadczenia o wartości sprzedaży napojów alkoholowych za rok 2011 w danym punkcie sprzedaży

oraz

2. Wniesienia opłaty za korzystanie z zezwolenia w roku 2012.

Opłatę w należnej wysokości wnosi się bezgotówkowo na rachunek bankowy gminy w BZ WKB SA

nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505

Na przelewie należy dokładnie wpisać numer zezwolenia.

Po dokonaniu opłaty, przedsiębiorcy obowiązani są do przedłożenia w hurtowni, przy zakupie alkoholu **odpowiedniego dowodu potwierdzającego dokonanie opłaty za korzystanie z zezwolenia** – zamiast dotychczasowego zaświadczenia o dokonaniu tej opłaty.

UM wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta 30 grudnia 2011 r. został podany do publicznej wiadomości - na okres 21 dni - wykaz w sprawie wyznaczenia do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego części działki:

- ◆ **nr 15, am. 3, obr V**
- w rejonie ul. Sudeckiej.

Wykaz jest do wglądu w godzinach pracy Urzędu.

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza otwarty konkurs na dofinansowanie w roku 2012 organizacji zajęć z zakresu upowszechniania kultury fizycznej, turystyki i sportu oraz ratownictwa górskiego

Wysokość środków publicznych przeznaczonych na realizację zadań objętych konkursem w 2012 roku wynosi 60.000 zł, w tym:

- ➡ na zadanie nr 1 – **Zajęcia z zakresu upowszechniania kultury fizycznej i sportu - utrzymanie sekcji piłki nożnej** - 50.000 zł
- ➡ na zadanie nr 2 - **Zajęcia z zakresu upowszechniania turystyki i sportu - organizacja czasu wolnego dla dzieci** - 5.000 zł

➡ na zadanie nr 3 - **Ratownictwo górskie – zakup sprzętu specjalistycznego, szkolenie ratowników, dofinansowanie ubezpieczenia sprzętu ratowniczego** - 5.000 zł

Podstawa prawna: art. 13 ust. 1 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. nr 234, poz. 1536 ze zm.), Uchwała Nr IX/51/2011 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z 25 maja 2011 w sprawie uchwalenia Programu współpracy Miasta Świeradów-Zdrój na lata 2012-2013 z organizacjami pozarządowymi, podmiotami o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Konkurs adresowany jest do organizacji pozarządowych zgodnie z art 3 ust. 2 i 3 wspomnianej ustawy z 24 kwietnia 2003 r. Wnioski należy składać do 14 lutego br. osobiście lub drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój. Szczegóły ogłoszenia dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój na stronie <http://bip.umswieradowzdroj.nv.pl/> w zakładce: Ogłoszenia/ Konkursy ofert 2012, jak również w siedzibie Urzędu Miasta.

Dodatkowe informacje można uzyskać telefonicznie pod nr 75 71 36 482 i 71 36 483.

Cena wody - 3,16 zł/m³, ścieków - 4,47 zł/m³, stała opłata abonamentowa - 3,57 zł/m-c

XX FINAŁ

Gramy z pompą! Zdrowa mama, zdrowy wcześniak, zdrowe dziecko, czyli na zakup najnowocześniejszych urządzeń dla ratowania życia wcześniaków oraz pomp insulinowych dla kobiet ciężarnych z cukrzycą.

Zebraliśmy 9.317,32 zł, 63 euro i 250 koron!

29 wolontariuszy (wszyscy na zdjęciu obok plus niżej podpisane) o godz. 9⁰⁰ wyruszyli kwestować na ulicach Świeradowa i Czerniawy. Razem uzbierali 5.244,99 zł, 63,00 euro, 250 koron (liderami byli: Magda Ewelina - 802,08 zł, 13,32 euro i 16 koron, Maria Salawa - 788,79 zł, Michał Krawczyk - 706,89 zł, 5 euro i 55 koron).



W loterii fantowej każdy los wygrywał.

Świeradowski sztab WOŚP o godz. 13⁰⁰ w Miejskim Zespole Szkół przygotował loterię fantową, którą prowadziły Izabela Salawa i Paulina Łojko. Kawiarenką z ciastami upieczonymi przez Wiolettę Urbańczyk, Annę Tkaczyk i Katarzynę Luto-Przybylską zarządzały Grażyna Kasprzak i Barbara Burawska. Placem zabaw dla najmłodszych opie-

kowały się Agata Kasprzak i Katarzyna Luto-Przybylska. Nad kafejką internetową czuwała Zuzanna Białkowska. Strzelanie do celu z broni laserowej kontrolowali Michał Krawczyk, Bartosz Krakowski i Konrad Szumlak. Całą imprezę uświetniły występy jasełkowe uczniów klasy I i II oraz koncert kolęd w wykonaniu dzieci z klasy IIb, mecz piłki siatkowej nauczyciele kontra reszta świata (wygrali gospodarze). Dochód z wszystkich szkolnych atrakcji wyniósł 1.196,33 zł.

Licytację na hali spacerowej poprzedził Gminny Turniej VIP-ów, w którym wzięły udział dwa zespoły. Pierwszy wystąpił w składzie: Robert Kociół, Grażyna Kasprzak, Urszula Wyszomirska, Patrycja Kawka, a w drugim zasiadli: Ewelina Wasilewska, Tadeusz Aficki, Barbara Krakowska i Roland Marciniak. Oba rywalizowały odpowiadając na pytania, rozpoznając i śpiewając znane i lubiane piosenki oraz rozszyfrowując za pomocą dotyku przedmioty ukryte w „Czarodziejskim rekwizycie”.

Głównym punktem o godz. 18⁰⁰ była licytacja gadżetów WOŚP, prowadzona przez burmistrza Rolanda Marciniaka. Wystawiono m.in.: wycieczki z przewodnikiem po Górach Izerskich, drzewka ozdobne i kalendarz – dar Nadleśnictwa Świeradów, tort z cukierni Józefa Drużgi (trzykrotnie licytowany), motorower ofiarowany przez Beatę i Dariusza Strońskich (Adam Kawka wylicytował go za 700 zł, a następnie przekazał w darze Miejskiemu Zespołowi Szkół, gdzie ułatwi gimnazjalistom naukę jazdy podczas zdobywania uprawnień na kartę motorowerową), portret Jana Pawła II wyszyty przez Urszulę Wyszomirską, piłkę koszykową i kalendarz ze zdjęciami i autografami zawodników PGE Zgorzelec, kosz wędlin ofiarowany przez Zakład Mięsny „Niebieszczańscy”, badania diagnostyczne w przychodni Jo-Med, pierścionek ofiarowany przez Barbarę Krakowską, obraz



8 stycznia 2012 w XX Wielkiej Orkiestrze Świątecznej Pomocy zagrali (w kolejności alfabetycznej): Aleksandra Adamczuk, Barbara Całko, Kamila Fierkiewicz, Milena Gładysz, Paulina Głowczyk, Justyna Jakubowska, Daria Jaworska, Marta Kacik, Filip Karłowicz, Martyna Kot, Bartłomiej Krakowski, Marta Krawczyk, Michał Krawczyk, Monika Kudyba, Paweł Lynsza, Ewelina Maguda, Klaudia Niezgoda, Małgorzata Pańczyk, Wiktoria Rymaszevska, Maria Salawa, Aleksandra Skrzekut, Nikola Sosnowska, Gabriela Wojsa, Nikoleta Wrona, Żaneta Zajęczkowska, Gabriela Ziwała i Natalia Żółtek.

olejny i niespodzianka od Wiesława Krzewiny, piernikowe serca z piekarni-cukierni M&J Horbacz w Gryfowie Śl. Całkowity dochód z licytacji wyniósł 2.880 zł.



Fatalna pogoda zatrzymała wielu potencjalnych darczyńców w domach i każdy datek był przyjmowany ze szczególną radością.

Wśród licytujących byli też kuracjusze przebywający w Świeradowie: Zbigniew Pytko z Łodzi nabył drzewko od nadleśnictwa i pakiet badań w przychodni Jo-Med, Agnieszka Zenka z Redy wyjedzie od nas z koszem wędlin, a Mieczysław Smoleński powiezie do Giżycka portret Jana Pawła II. Koncert finałowy XX Finału Orkiestry Świątecznej Pomocy zagrał zespół „Familia” (Zofia Stettner, Eugeniusz Grabas, Tadeusz Kozak), który swoim repertuarem porwał publiczność do tańca. Nasz finał zakończyło „Świąteczko do Nieba”, które zabłysło nad Domem Zdrojowym (kilkuminutowy pokaz sztucznych ogni).

Sztab XX Finału WOŚP serdecznie dziękuje burmistrzowi Rolandowi Marciniakowi i szefowej referatu Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu UM - Dorocie Marek-Miakienko, Tomaszowi Chmielowcowi, Uzdrawisku Świeradów - za nieod-

płatne udostępnienie hali, Wiesławowi Stasiak - za zorganizowanie meczu, Patrycji i Adamowi Kawkom - za szczególną hojność podczas licytacji (pan Adam między innymi dwukrotnie wylicytował tort na zmianę z burmistrzem), radnym: Wioletcie Urbańczyk, Tadeuszowi Afickiemu, Annie Tkaczyk, Wiesławowi Krzewinie, Azizowi Joya, wolontariuszom: Izabeli Salawie, Barbarze Krakowskiej, Grażynie Kasprzak, Barbarze Burawskiej, Zuzannie Białkowskiej, oraz sponsorom: Józefowi Drużdzie - za pyszne ciasta, Janowi Piotrowskim - za ufundowanie obiadów wolontariuszom z Czerniawy i Pobjednej, Wojciechowi Erlingowi - za trzy skrzynki owoców, Rewirowi Dzielnicowemu Policji, Straży Pożarnej i Miejskiej - za czuwanie nad bezpiecznym przebiegiem imprezy, Agacie Kasprzak, rodzicom i uczniom klas: Ia, Ila i IIb, wszystkim wolontariuszom, którzy chodzili od godz. 9⁰⁰ do 18⁰⁰ i kwestowali na rzecz Orkiestry, w której wspólnie z Mirskiem zebraliśmy 18.108,45 zł, 63 euro i 250 koron.

Dziękujemy za okazane serce i hojność!

Teresa Fierkiewicz i Joanna Pacuła



U góry - liczył się każdy grosz. Obok - piłka koszykowa zespołu PGE Turów.



Motorower, który wylicytował Adam Kawka i następnie przekazał w darze szkole.

Auto Szkoła DRIVER

Łukasz Jednorowski

Ogłaszamy stałe zapisy na kurs nauki jazdy kat. B i C
KONKURENCYJNE CENY - MOŻLIWE RATY
Tel. 0601 224 100



Kronika policyjna



24 grudnia funkcjonariusze świeradowskiego Rewiru Dzielnicowych zatrzymali 24-letniego mieszkańca Świeradowa, który będąc w stanie nietrzeźwości (0,94 promila alkoholu w organizmie) kierował samochodem osobowym marki fiat 126p.

27 grudnia policjanci zatrzymali nietrzeźwego kierowcę (1,11 promila) kierował samochodem osobowym marki renault clio.

Nietrzeźwi kierujący stanowią poważny problem na drogach naszego kraju. W dalszym ciągu wiele osób decyduje się na kierowanie pojazdem pod wpływem alkoholu lub środka działającego podobnie do alkoholu. Siadając za kierownicą, osoby te stanowią

zagrożenie dla siebie oraz życia i zdrowia innych użytkowników dróg. Kto, znajdując się w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem środka odurzającego, prowadzi pojazd mechaniczny w ruchu lądowym, wodnym lub powietrznym podlega grzywnie, karze ograniczenia wolności lub pozbawienia wolności do lat dwóch.

Lubańscy policjanci zatrzymali 59-letniego świeradowianina, któremu zarzuca się dokonanie kradzieży sklepowych oraz popełnienie innych wykroczeń na terenie Lubania. Mężczyzna ten okradał też sklepy na terenie Świeradowa i teraz za wszystkie swoje czyny odpowie przed sądem.

Bezpieczne ferie

W związku z feriami zimowymi, które w naszym województwie rozpoczną się 16 stycznia i potrwać do 27 stycznia, lubańscy policjanci będą prowadzili działania profilaktyczno-kontrolne, których głównym celem będzie zapewnienie bezpiecznego wypoczynku dzieciom i młodzieży zarówno uczestniczącym w zorganizowanych formach wypoczynku, jak i tym, które pozostaną w miejscu zamieszkania.

Funkcjonariusze przed rozpoczęciem ferii organizują spotkania z wychowawcami lub opiekunami oraz z dziećmi poświęcone zasadom bezpieczeństwa, występującym zagrożeniom i sposobom ich unikania.

W okresie ferii policjanci będą ponadto:

- kontrolować miejsca pozostawione bez nadzoru, a stwarzające różnego rodzaju zagrożenia, zwłaszcza zbiorników wodnych oraz miejsc zimowych zabaw,
- kontrolować miejsca zorganizowanego wypoczynku,
- kontrolować miejsca sprzedaży alkoholu i wyrobów tytoniowych pod kątem sprzedaży osobom nieletnim, jak również miejsca, gdzie może dochodzić do handlu lub zażywania

nia środków odurzających.

Realizując powyższe przedsięwzięcia, policjanci będą współpracować z organizatorami wypoczynku zimowego oraz przedstawicielami innych służb oraz instytucji, w tym m.in. GOPR, straży miejskich, Straży Leśnej. Szczególne znaczenie w okresie ferii ma bezpieczeństwo przewozu dzieci i młodzieży, dlatego też podczas ferii prowadzone będą kontrole stanu technicznego autokarów. W okresie zimowego wypoczynku kontrole takie będą realizowane również na dolnośląskich drogach podczas wzmożonych działań drogowych.

Funkcjonariusze szczególną uwagę zwracać będą na:

- stan trzeźwości kierowców,
- przekraczanie dopuszczalnej prędkości,
- nieprawidłowe wyprzedzanie,
- stosowanie pasów bezpieczeństwa przez kierujących i pasażerów oraz fotelików do przewożenia dzieci,
- zapisy tachografów celem sprawdzenia norm czasu pracy i odpoczynku,
- prawidłowość załadunku bagażu i sprzętu zimowego.

Jeśli mamy sprawę do dzielnicowego, wykręcamy stacjonarny numer telefonu w świeradowskim Rewirze Dzielnicowych - 75 78 16 206, lub ogólny numer alarmowy - 112.

CENNIK REKLAM W «NOTATNIKU»

1/2 str. (255 x 175 mm) - 246 zł; 1/4 (175 x 125 mm) - 123 zł;

1/8 str. (125 x 85 mm) - 61,50 zł; 1/16 (85 x 60 mm) - 33,21 zł.

Reklama na 1. stronie: 125 x 85 mm - 123 zł oraz 225 x 85 mm - 246 zł

za włożenie ulotki reklamowej do środka gazety (1500 egz.) - 184,50 zł.

Wszystkie podane ceny są z 23-procentowym VAT-em.

1. Gotową reklamę **WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO** (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) prosimy wysłać na adres internetowy - **it@swieradowzdroj.pl**

2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 - przed emisją reklamy. Przy jednorazowej opłacie za minimum trzy edycje przysługuje 10-procentowy rabat.

3. Warunkiem ukazania się reklamy jest dostarczenie potwierdzenia wpłaty. Można je wysłać mailem na adres **it@swieradowzdroj.pl** lub dostarczyć osobiście do Izerskiego Centrum Wspierania Przedsiębiorczości w UM, ul. 11 Listopada 35, II piętro.

4. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu siedmiu dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się **jak najszybciej** skontaktować z Magdaleną Szukiewicz w księgowości UM (parter, pok. 1c) lub telefonicznie pod nr 75 78 16 452 i przekazać niezbędne dane, zwłaszcza numer NIP, bez którego nie można wypisać faktury!



OBWIESZCZENIE

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój ogłasza otwarty konkurs na dofinansowanie realizacji zadań publicznych realizowanych w roku 2012.

Przedmiotem konkursu jest zlecenie zadań w zakresie realizacji Miejskiego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz Przeciwdziałania Narkomanii. Konkurs obejmuje organizację zajęć będących alternatywną formą spędzania wolnego czasu przez dzieci, młodzież i dorosłych, tworzenie warunków do zdrowego i trzeźwego stylu życia, organizowaniu imprez sportowych i rekreacyjnych, popularyzacji uczestnictwa w aktywności ruchowej dla zachowania zdrowia fizycznego i psychicznego, działaniach w formie konkursów, zawodów sportowych promujących zdrowy i trzeźwy styl życia, wpływających na kształtowanie postaw i osobowości u dzieci i młodzieży, spektakli profilaktycznych poruszających tematykę uzależnień i przemocy. Rekomendowane jest objęcie zajęciami sportowymi i rekreacyjnymi dzieci z grup ryzyka.

Zadanie 1: Organizacja letniego wypoczynku dla dzieci (kolonie nad morzem- 2 tygodnie dla minimum 48 uczestników) związanych z profilaktyką i rozwiązywaniem problemów alkoholowych. Kwota dofinansowania - 55.200 zł.

Zadanie 2: Popularyzacja turystyki - Organizacja i przeprowadzenie Rodzinnych Marszy na Orientację (dwukrotnie). Kwota dofinansowania 4.000 zł.

Zadanie 3: Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży (lekka atletyka, piłka nożna). Zajęcia, konkursy, turnieje winny być organizowane na istniejącej bazie sportowej. Kwota dofinansowania - 8.000 zł.

Zadanie 4: Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych dla dzieci i młodzieży

rozwijających koordynację ruchową - organizowanie i prowadzenie zajęć na boisku „Orlik”. Kwota dofinansowania - 5.000 zł.

Zadanie 5: Organizowanie, prowadzenie i utrzymanie dwu sekcji biathlonu. Łączna kwota dofinansowania na dwie drużyny - 24.000 zł (w tym UKS Świeradów - 14.000 zł, UKS Czerniawa - 10.000 zł).

Zadanie 6: Organizowanie pozalekcyjnych zajęć sportowych rozwijających koordynację ruchową dla dzieci i młodzieży (sztuka walki ju-jitsu). Zajęcia, konkursy, turnieje winny być organizowane na istniejącej bazie sportowej. Kwota dofinansowania - 6.000 zł.

Podstawa prawna: art. 13 ust. 1 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. nr 234, poz. 1536 ze zm.), Uchwała Nr IX/51/2011 Rady Miasta Świeradów-Zdrój z dnia 25 maja 2011 w sprawie uchwalenia Programu współpracy Miasta Świeradów-Zdrój na lata 2012-2013 z organizacjami pozarządowymi, podmiotami, o których mowa w art. 3 ust. 3 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Konkurs adresowany jest do organizacji pozarządowych zgodnie z art 3 ust. 2 i 3 ustawy z 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie.

Wnioski należy składać do 6 lutego br. osobiście w sekretariacie urzędu lub drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35, 59-850 Świeradów-Zdrój.

Szczegóły ogłoszenia dostępne są: w Biuletynie Informacji Publicznej UM na stronie <http://bip.umswieradowzdroj.nv.pl/>

w zakładce:

Ogłoszenia/Konkursy ofert 2012

oraz w siedzibie UM.

Dodatkowe informacje można uzyskać pod nr tel. 075 78 17 668.

**Nowo otwarty sklep
odzieżowo-obuwniczy
na ulicy Sienkiewicza 11A
(dawny mini max).**

**Oferuje odzież damską,
męską i dziecięcą,
obuwie damskie i męskie.
Polscy producenci,
niskie ceny!**

Czynne:

Pn-pt. 10 - 17

Sob. 10 - 14

ZAPRASZAMY!

DOMY POD SPECJALNYM NADZOREM

19 grudnia w Lubaniu spotkałem się z Powiatowym Inspektorem Nadzoru Budowlanego Bożeną Nawrot, z którą rozmawiałem o stanie technicznym gminnych nieruchomości. Od kilku lat usuwamy poważne usterki techniczne w naszych budynkach, ale w złym stanie wciąż są domy przy ul. Granicznej 1, Prusa 1 czy Izerskiej 1. Spotkania takie odbywają się co kwartał w celu zweryfikowania zaleceń nadzoru budowlanego.

RADON W ŚWIATOWYM WYMIARZE

20 grudnia podczas wizyty w Świeradowie wraz z Tadeuszem Przylibskim poznaliśmy pierwsze szczegóły zaplanowanej na 17 czerwca br. dużej międzynarodowej konferencji poświęconej radonowi, której miejscem będzie prawdopodobnie Biały Kamień. Spodziewamy się przyjazdu 80-100 uczestników z kilkunastu krajów europejskich i ze świata.

MALINOWY DWÓR BEZ TALERZYKA

21 grudnia dotarła do nas wiadomość, że niestety, w tym roku nie będzie czynny wyciąg talerzykowy przy Malinowym Dworze, ponieważ właściciel nie uzyskał umowy dzierżawy gruntu należącego do Agencji Nieruchomości Rolnych, na którym znajdowałyby się dwie podpory wyciągu.

WÓZ STRAŻACKI OCHRZCZONY SZAMPANEM

22 grudnia wraz z Tadeuszem Baką i Grzegorzem Pacyną odebraliśmy w Kielcach w firmie Moto Truck nowy wóz strażacki marki mercedes dla OSP Świeradów. Wóz kosztował nas 612 tys. zł i należy do najwyższej półki pojazdów ratowniczo-gaśniczych. O godzinie 2 w nocy następnego dnia pod czerniawską remizą wóz został powitany z honorami przez 8 strażaków i ochrzczony szampanem. W ciągu dwóch pierwszych tygodni nowy pojazd dwukrotnie zdążył wziąć udział w akcjach bojowych.

NAMAWIANIE INWESTORA

Tego samego dnia, gdy strażacy odbierali auto w Kielcach, udałem się do Warszawy na spotkanie z inwestorem, którego chcę namówić na budowę obiektu pensjonatowego w Świeradowie. Do połowy stycznia ma się on pojawić w mieście i wtedy podejmie ostateczną decyzję, m.in. co do wyboru lokalizacji (jeśli wskaże na grunty gminne, będzie musiał stanąć do przetargu).

FINAŁ LATA Z RADIEM 2012 U NAS?

Drugie spotkanie w Warszawie miałem z przedstawicielem radiowej Jedynki, który na 90 proc. potwierdził, że władze rozgłośni planują zorganizować pod koniec sierpnia finał „Lata z radiem” w Świeradowie. Na nas spoczywa ciężar znalezienia najlepszego miejsca, jako że murawa stadionu po remoncie nie będzie nadawała się na takie imprezy. Jeśli otrzymamy ten finał, będzie to dla nas ogromne wyróżnienie, bo trzeci raz z kolei gościlibyśmy „Jedynkę”, w dodatku z prestiżowym zamknięciem całego cyklu.

MARZAŁKOWSKIE DOTACJE

23 grudnia wspólnie ze skarbnikiem Iwoną Kosmałą podpisaliśmy w Urzędzie Marszałkowskim we Wrocławiu umowę dotacji w wys. 24 tys. zł na projekt pod nazwą „Śladem Izerskich Tajemnic”, który prowadzić będzie Monika Hajny-Daszko. Polegać on będzie na oznakowaniu kamiennymi płaskorzeźbami atrakcji turystycznych naszego miasta (ok. 10). Po raz pierwszy otrzymaliśmy też wsparcie z Ministerstwa Sportu i Turystyki w wys. 10 tys. zł na organizację szkółki narciarskiej, finansowaną do tej pory wyłącznie z budżetu gminy, który i tak w połowie będzie musiał dołożyć do zajęć.

ŚLADEM NARCIARSTWA BIEGOWEGO

27 grudnia podpisaliśmy umowy z kolejną gondolową, Chatką Górzystów i Andrzejem Malickim na zakładanie i utrzymanie tras narciarstwa biegowego. O ile Zającznik miał już w przeszłości wytyczone ślady, o tyle połączenie Stogu Izerskiego z Chatką i Orlem jest historycznym wydarzeniem w dziejach narciarstwa izerskiego. Świeradów dołączył do systemu tras jakuszyckich. Różnie się ocenia to wydarzenie, osobiście uważam, że „skanalizowanie” narciarstwa biegowego na tym odcinku przysłuży się ochronie środowiska. Do tej pory biegacze ruszali ze Stogu we wszystkich możliwych kierunkach, nierzadko błędząc po górach i zakłócając równowagę ekologiczną. Za wcześniej jeszcze, by mówić o sukcesie, ale z roku

Na bieżąco



BUDŻET 2012

Budżet gminy na 2012 rok został uchwalony na grudniowej sesji Rady Miasta. Największe wydatki poniesiemy na utrzymanie szkół i przedszkoli. Jest to kwota prawie 5,8 mln zł. Co roku wydatki na oświatę wzrastają o kilkaset tysięcy złotych. Czerwony diagram przedstawia wzrost kosztów z roku na rok. Na przestrzeni 6 lat utrzymanie oświaty i przedszkoli wzrosło o prawie 2,5 mln zł. W Polsce wszystkie gminy mają ten sam problem, bo dzieci ubywa, a koszty rosną. W naszej gminie, niestety, co roku zmniejsza się liczba uczniów, za których otrzymujemy dofinansowanie z budżetu państwa w postaci subwencji oświatowej, która w naszym budżecie osiągnęła 3,1 mln zł. Dokładamy z wła-

na rok już nie tylko narciarz zjazdowy kojarzyć się będzie ze Świeradowem i Izerami.

ŚMIECI WCIĄŻ ANALIZOWANE

29 grudnia w Lubaniu odbyły się pierwsze konsultacje prowadzone przez Urząd Marszałkowski dotyczące wprowadzenia w życie tzw. ustawy śmieciowej. Wciąż nie podjęliśmy decyzji, do jakiej regionalnej instalacji będziemy przyporządkowani: do lubańskiej czy do lubomierskiej. Wahamy się, bo mamy nadal zbyt małą wiedzę o kosztach, jakie poniesiemy z tego tytułu, a za wszystko i tak zapłacą mieszkańcy. Dlatego wspólnie z Radą Miasta staramy się, aby ostateczna decyzja w sposób jak najmniej bolesny uderzyła po kieszeni świeradowian.

W ciągu najbliższych 6 miesięcy pojawiają się przepisy wykonawcze do wspomnianej ustawy i wtedy będziemy mieli więcej argumentów. Na dziś proste porównanie cenowe wygląda tak, że w Lubaniu za tonę składowania płacimy 250 zł, a w Lubomierzu 170 zł, ale to nie oznacza, że Lubomierz jest lepszy, bo nie wiadomo jeszcze, czy tamtejsze wysypisko spełnia warunki do uzyskania statutu instalacji regionalnej.

BUDYNKI KOMUNALNE GOŚLINA MUROWANA

W połowie stycznia z komisją mieszkaniową Rady Miasta planujemy wyjazd do podpoznańskiej gminy Goślina Murowana, w której udało się wybudować mieszkania komunalne z pieniędzy prywatnych inwestorów. Chcemy na miejscu przyjrzeć się aspektom prawnym tego przedsięwzięcia i zaadaptować je na nasze warunki.

CZAS NA DEWELOPERKĘ

Ubývá mieszkańców Świeradowa-Zdroju. Co roku w naszym mieście powstaje ponad 100 miejsc pracy w hotelarstwie, gastronomii, turystyce. Niestety, nasza młodzież, która wyjeżdża na studia do dużych aglomeracji, najczęściej już nie wraca. Odpływ mieszkańców to kilkadziesiąt osób rocznie. Nie pozostaje nam nic innego, jak pozyskiwać nowych mieszkańców. Aby tak się działo, w Świeradowie powinny się budować nowe domy i mieszkania. Jeżeli chodzi o nowe domy, problemem są zbyt drogie działki, które będą jeszcze droższe. Z kolei przeszkodą dla budowy nowych mieszkań jest niewielka ilość odpowiednio dużych i uzbrojonych gruntów.

Zaczęliśmy ściągać do Świeradowa deweloperów, aby budowali nowe mieszkania. Pierwszym jest kompleks mieszkań w centrum handlowym przy ul. Wyszyńskiego, w którym będzie 11 nowych mieszkań - być może dla 11 nowych mieszkańców. Mam nadzieję, że ceny za 1 m² będą przystępne. W następnych latach będziemy zabiegać o kolejne takie inwestycje. Nie jest to idealny pomysł na zwiększenie liczby mieszkańców gminy, sądzę jednak, że każde nowe mieszkanie na pewno znajdzie właściciela, który zamelduje się w gminie i będzie w niej płacił podatki.

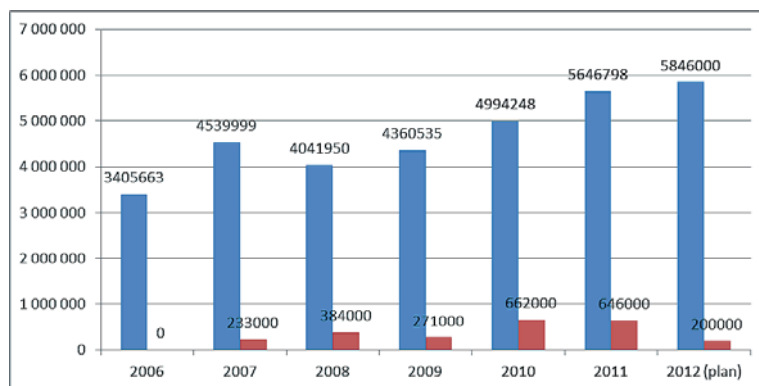
snych środków 2,7 mln zł, dodatkowo w tym roku podróżeje gaz i prąd. Nasz parlament i rząd coraz więcej obowiązków nakłada na gminy, ale za tym nie idą pieniądze. Gminy zmuszone są pozyskiwać środki na zadania od swoich mieszkańców i przedsiębiorców, czyli zwiększając opłaty i podatki.

Wydatki na oświatę i pomoc społeczną to największe pozycje w naszym budżecie. Pomimo wzrostu wydatków bieżących mamy jeszcze możliwości inwestycyjne. W 2012 roku największą inwestycją będzie kanalizowanie Czerniawy na kwotę ponad 6 mln zł. Zakończymy przebudowę ul. Zdrojowej za ok. 1 mln zł, skończymy remont Czarciego Młyna za 800 tys. zł, sfinalizujemy remont pięciu kamienic z dofinansowaniem UE za 700 tys. zł, zbudujemy chodnik przy ul. Nadbrzeżnej za ok. pół mln zł i wiele pomniejszych zadań.

W tym roku wykupimy obligacje i spłacimy zadłużenie za kwotę ok. 4,5 mln zł. Zagrożeniem dla wykonania tegorocznego budżetu jest światowy kryzys gospodarczy, który w Polsce jest jeszcze mało odczuwalny. Wszystkie media straszą kryzysem w 2012 r. Jeżeli nadejdzie, ludzie zaczną oszczędzać na wydatkach, z których mogą zrezygnować, a takim wydatkiem jest wyjazd w góry, np. do Świeradowa. W budżecie mamy zapisane dochody 1,3 mln zł z opłaty uzdrowiskowej, którą płacą turyści. Mniej turystów to mniejsze dochody. Mniej turystów to mniejsza sprzedaż wody i mniejsze wpływy za dostawę ścieków, a zaplanowane dochody z tego tytułu to prawie 2 mln zł. Również brak śniegu w naszym mieście zmniejsza dochody w kasie gminy. Nasz budżet, gminy uzdrowiskowo-turystycznej, jest bardzo podatny na zawirowania gospodarcze kraju.

Mam nadzieję, że ten czarny scenariusz nie będzie miał miejsca. Jeżeli dochody naszego budżetu nie będą realizowane według planu, przebudujemy go w trakcie roku.

Budżet gminy to dochody i wydatki, które muszą być zrównoważone. Co roku przybywa w nim zadań, na które środki w postaci opłat i podatków trzeba pozyskać od mieszkańców i przedsiębiorców. Gmina nie może prowadzić działalności, ale



finanse prowadzone są w niej prawie jak w przedsiębiorstwie, a 70 proc. korespondencji wpływającej do sekretariatu Urzędu Miasta to faktury i rachunki. Tendencja jest taka, że zadania budżetu państwa przerzucane są systematycznie na budżety gmin.

Roland Marciniak



Organy „zbliżane do stroju”

14 grudnia 2011 r. dokonaliśmy oficjalnego odbioru prac konserwatorskich przeprowadzonych przy organach w naszym kościele, jak i prac przy prospekcie organowym. Rewaloryzacja przywróciła instrumentowi jego pierwotną świetność techniczną i brzmieniową, a szafie organowej jej dawny blask i estetyczny wygląd.

Cieszy fakt, że przeprowadzone renowacje przebiegały od początku do końca zgodnie z planem. Wykonawcy zrealizowali zadania w zaplanowanych przez harmonogram terminach i zrobili to naprawdę na bardzo dobrym poziomie. Prospekt naszych organów został oczyszczony, zdobienia pokryto cienką warstwą szlachetnego złota. Odtworzona została także sterczyzna wieńcząca centralne pole piszczałkowe. Najbardziej efektownym jednak elementem szafy organowej w naszym kościele jest niezwykle kunsztowna snycerka



Stoją od lewej: Jakub Choros, ks. proboszcz Franciszek Molski, ks. Piotr Dębski (inspektor nadzoru z ramienia legnickiej kurii biskupiej), Daniel Nowacki (konserwator prospektu), Wojciech Kapałczyński (wojewódzki konserwator zabytków), Daniel Nowacki (konserwator prospektu), Anna Panek, Adam Wolański (organmistrz) i Andrzej Wolański (organmistrz).

umieszczona nad kontuarem, a przedstawiająca napis *Gloria in excelsis Deo*. Teraz, kiedy inskrypcje pozłożono, jest pierwszym elementem rzucającym się w oczy po spojrzeniu na organy z dołu.

Jeśli chodzi o sam instrument, został on poddany kapitalnej rewaloryzacji. Najpierw

zdemontowany, następnie poddany czyszczeniu i konserwacji, a następnie długim i żmudnym naprawom, które między innymi zakładały wymianę wszystkich mieszków, poszyć skórzanych oraz sprężyn na nowe. Stąd też organy mogą przez najbliższy czas płać nam różne „figle” związane z tym, że zarówno skóry, jak i blachy sprężyn potrzebują czasu na osiągnięcie właściwych sobie naciągów i elastyczności. Niezwykle ważne jest, aby w tym czasie instrument był możliwie jak najintensywniej używany, by mechanizmy pracowały i w ten sposób nabierały elastyczności. Dobrze więc się stało, że prace ukończono przed Bożym Narodzeniem, kiedy natężenie nabożeństw samo przez się implikowało konieczność używania instrumentu. Poza wszystkim sam od kilku tygodni spędzam przy nim każdą wolną chwilę, aby jak najwięcej na nim grać, mogąc się jednocześnie nacieszyć świetnością instrumentu.

Na wykonane prace organmistrz udzielił nam pięcioletniej gwarancji i w tym czasie bezpłatnie będzie dokonywał serwisowania instrumentu. Nawet, jeśli występujące usterki nie uregulują się same w wyniku użytkowania (choć raczej powinny bo prace były wykonywane z wielką starannością i mechanizmy zmontowane są poprawnie), to organmistrzowie usuną je wiosną podczas strojenia instrumentu, a w razie pojawienia się innych będą odwiedzać nasze organy częściej – przez najbliższe pięć lat. Jest to standardowe rozwiązanie, ponieważ organy po remontach, zwłaszcza tak gruntownych jak ten przeprowadzony na naszym instrumencie, zawsze potrzebują czasu na to, by nowe materiały przystosowały się do panujących w kościele

warunków: temperatury i wilgotności.

Osobną kwestią jest obecny strój naszych organów. Nie trzeba mieć nazbyt wrażliwego ucha, żeby zauważyć, że instrument po prostu „nie stroi”. Niestety, prace konserwatorskie kończyły się na przełomie listopada i grudnia, kiedy temperatura w kościele bliska była zeru. Strojenie organów w tak niskiej temperaturze jest niemożliwe i grozi wręcz uszkodzeniem piszczałek. Stąd też instrument był tylko bardzo pobieżnie strojony, a w zasadzie tylko „zbliżany do stroju”, by w czasie gruntownego strojenia wiosną (idealna temperatura do strojenia organów to 15 stopni) nie trzeba było wycofywać się z poczynionych działań stroicieleńskich, co wiązałoby się z koniecznością lutowania metalowych piszczałek. Gruntowne strojenie naszych organów zaplanowano w okolicach kwietnia, lecz dokładny termin uzależniony będzie od warunków pogodowych.

Oczywiście, strojenie wykonane będzie w ramach zawartych już umów i bez dodatkowych odpłatności. Po prostu zamiast wykonać je od razu organmistrzowie poczekać muszą na odpowiednie warunki pogodowe.

Wyrażam wielką wdzięczność wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do tego, że renowacja instrumentu wraz z prospektem była możliwa – wszystkim darczyńcom i ludziom dobrej woli, którzy przez ostatnie trzy lata wspierali tę inicjatywę. Jestem pewien, że piękno liturgii sprawowanej z towarzyszeniem odremontowanego instrumentu, jak i organizowane na nim koncerty wynagrodzą wszystkim trudy poczynione w celu dokonania renowacji.

Jakub Choros

W następnym numerze:

- ➔ Podsumujemy wreszcie XX-lecie zespołu Rocal Fuza (który w lutym zacznie 21. rok swego istnienia). Z tej okazji opiszemy wspomnienia Kuba Choros, który swą muzyczną drogę tam właśnie zaczynał.
- ➔ Wybierzemy się w historyczną podróż na izerskie wieże, po których zostały tylko wspomnienia i stare widokówki.
- ➔ Poznamy opinię środowiska bibliotekarskiego wobec planów - na razie zawieszonych - czasowego (czyli może nawet na 3 lata) przeniesienia placówki do szkoły.
- ➔ Przybliżymy raport mówiący o tym, jak powiat lubański wychodził przez cały ubiegły rok z kryzysu i z długów.

100 LAT ŻŁOTYM PAROM!

Dostojnym Jubilatom - Państwu **BRONISŁAWIE I JANOWI POPIELEWICZOM** oraz Państwu **MARIANNIE I HENRYKOWI KAPSZEWICZOM**, którzy w II półroczu 2011 r. obchodzili Żłote Gody, czyli Jubileusz 50-lecia pożycia małżeńskiego, najserdeczniejsze życzenia wszelkiej pomyślności, dobrego zdrowia i nieustającej pogody ducha oraz spokoju i zadowolenia z każdego nowego dnia przeżytego w otoczeniu najbliższej rodziny, wypełnionego samymi pięknymi wspomnieniami złożyli podczas uroczystości zorganizowanej w Urzędzie Stanu Cywilnego - Burmistrz Miasta Roland Marciniak, Kierownik USC Danuta Żytkiewicz oraz goście uczestniczący w ceremonii Żłotych Godów.



PROGRAM REGIONALNY
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



DOLNY
ŚLĄSK

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego pn. „Poprawa infrastruktury drogowej mającej na celu ułatwienie dostępności do infrastruktury turystycznej w Świeradowie-Zdroju”, w ramach Priorytetu nr 3 - „Rozwój infrastruktury transportowej na Dolnym Śląsku (Transport)”, Działanie nr 3.1 - „Infrastruktura drogowa” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013.

Całkowita wartość Projektu wynosi **7.027.900 zł**, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego wynosi **3.513.950 zł**.

Fundusze Europejskie - dla rozwoju Dolnego Śląska

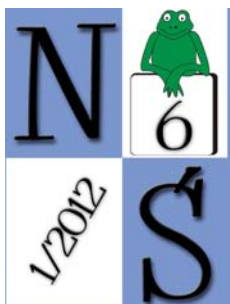
W trakcie realizacji jest przebudowa ulicy Zdrojowej. Wykonawcą jest firma F.H.U. „Kamień, Forma, Zielen” Marka Bronickiego ze Świeradowa. Termin zakończenia robót budowlanych związanych z przebudową ulicy planowany jest do 30 czerwca br.

została wykonana nawierzchnia jezdni przeznaczona dla ruchu kołowego - z kostki kamiennej łupanej. Wykonana została też część deptaka z kostki kamiennej ciętej oraz kanalizacja deszczowa i kablowa sieć oświetlenia ulicznego. Ustawiono mur oporowy będący granicą chodnika, który zostanie udostępniony na kawiarenki.

W bieżącym roku powstanie nowa nawierzchnia chodników z kostki kamiennej oraz zostanie zamontowane oświetlenie uliczne wraz z iluminacją.

Anna Mazurek

W ramach robót



Coraz mniej nas do zjadania chleba

	2010	2011
Urodzenia	46	34
Zgony	41	54
Małżeństwa	32	34
Zameldowania spoza gminy	45	32
Wymeldowania z pobytu stałego	54	85
Liczba mieszkańców 31 grudnia	4.522	4.441

www.pracowniazieleni.com
PRACOWNIA ARBORYSTYCZNO-PROJEKTOWA

Specjalistyczne badania statyki drzew rezystografem IML Resi 400

- sporządzanie inwentaryzacji, ekspertyz i opinii dendrologicznych
- ochrona zieleni na placach budów
- nadzór inspektorski prac na terenach zieleni
- projektowanie nasadzeń ozdobnych i technicznych (przeciwwiatrowych, dźwiękochłonnych itp)
- projektowanie ogrodów przydomowych

Tomasz Pawlak
Mładz 15, 59-630 Mirsk

tel. 602 772 306
dendro@gazeta.pl

Nowe prawo geologiczne i górnicze

9 czerwca 2011 r. w Dzienniku Ustaw nr 163 ukazała się ustawa **Prawo geologiczne i górnicze**, która wprowadza wiele zmian w dotychczasowych przepisach prawa geologicznego i górniczego z roku 1994 oraz jego nowelizacji z roku 2005. **Ustawa „Prawo geologiczne i górnicze” weszła w życie 1 stycznia br.**

- Nowa ustawa określa zasady i warunki podejmowania, wykonywania oraz zakończenia działalności w zakresie prac geologicznych i górniczych (wydobycia kopalin ze złoża).

- Wody lecznicze, wody termalne i solanki zaliczane są do kopalin podstawowych.

- Przedsiębiorcą w rozumieniu ustawy jest ten, kto posiada koncesję na prowadzenie działalności regulowanej ustawą.

- Wszystkie kopaliny są własnością górniczą, a prawo własności górniczej przysługuje Skarbowi Państwa.

- W granicach określonych przez ustawę Skarb Państwa z wyłączeniem innych osób może korzystać z przedmiotu własności górniczej albo rozporządzać swoim prawem wyłącznie przez ustanowienie użytkownika górniczego. Ten, kto rozpoznał, udokumentował, sporządził plan zagospodarowania złoża i uzyskał decyzję zatwierdzającą dokumentację geologiczną, ma pierwszeństwo być użytkownikiem górniczym.

Do poszukiwania i rozpoznawania oraz wydobywania kopalin niezbędne jest uzyskanie koncesji. Nowością tej ustawy jest to, że udzielenia koncesji na badanie i wydobycie wód leczniczych, termalnych i solanek dokonuje marszałek danego województwa, a nie – jak dotychczas – minister środowiska.

- Prace geologiczne z zastosowaniem robót geologicznych mogą być wykonywane tylko na podstawie projektu robót geologicznych, których wykonanie nie wymaga uzyskania koncesji - zatwierdza je organ administracji geologicznej w drodze decyzji. Zatwierdzenie projektu robót geologicznych wymaga opinii wójta, burmistrza lub prezydenta miasta.

- Wyniki prac geologicznych przedstawia się w dokumentacji geologicznej, a w przypadku wód – w dokumentacji hydroge-

ologicznej, w której ustala się zasoby i właściwości wód podziemnych oraz granic projektowanych stref ochronnych ujęć. Dokumentację hydrogeologiczną przedkłada się właściwemu organowi administracji geologicznej w czterech egzemplarzach oraz w postaci dokumentu elektronicznego. Organy administracji geologicznej gromadzą, przechowują i udostępniają informacje geologiczne bezpłatnie temu, kto poniósł koszty związane z pracami geologicznymi.

- Eksploatacją wód leczniczych, termalnych



Przy okazji szkolenia w Kołobrzegu, poświęconego nowemu prawu geologicznemu, zorganizowano także tradycyjną Barbórkę. Częścią jej programu było przekazanie przez Świeradowską Spółkę sztandaru przechodniego Uzdrowiskowych Zakładów Górniczych gospodarzowi obchodów święta. Na zdjęciu Dorota Giżewska (z lewej) przekazuje sztandar prezesowi Uzdrowiska Kołobrzeg - Mateuszowi Korkuciowi (z prawej).

nych i solanek zajmuje się zakład górniczy w danym przedsiębiorstwie jako jednostka wydzielona.

- Plan Ruchu zakładu górniczego sporządza przedsiębiorca, a zatwierdza go właściwy organ nadzoru górniczego. Ruch zakładu górniczego prowadzi się pod kierownictwem posiadającym odpowiednie kwalifikacje.

- Organami administracji geologicznej są: minister właściwy dla spraw środowiska, marszałkowie województw, starostowie.

- Zadania administracji geologicznej wykonują: minister właściwy dla spraw środowiska przy pomocy Głównego Geologa Kraju; marszałkowie województw przy pomocy geologa wojewódzkiego; starostowie przy pomocy geologa powiatowego.

- Organami administracji górniczej są: prezes Urzędu Górniczego; dyrektorzy okręgowych urzędów górniczych; dyrektor Specjalistycznego Urzędu Górniczego (tzw. SUG).

Teresa Dragunowicz



Tak się bawiliśmy!

„Pragniemy spełnić Państwa marzenia o tej wyjątkowej nocy sylwestrowej, o prawdziwym balu w wyjątkowej scenerii wśród migających świateł, szelestu kreacji, szmeru emocji i oczekiwaniami z wykwintnymi potrawami i muzyką, która porwie każdego do tańca - takimi słowami zapraszaliśmy w 2011 r. na bal sylwestrowy w Domu Zdrojowym i według opinii naszych gości wywiązaliśmy się z obietnicy. Dodatkową niespodziankę sprawiła nam pogoda, która obdarowała nas długo oczekiwanym śniegiem.

Bal w Uzdrowisku „Świeradów-Czerniawa” Sp. z o.o. na przełomie 2011/2012 roku zgromadził ponad 430 osób. Na dwóch salach - w kawiarni oraz na hali spacerowej - grały dwa zespoły: Merkury z Jeleniej Góry oraz - już po raz trzeci - New Gong z Bogatyni. Wśród atrakcji przygotowanych dla gości znalazły się między innymi wyjątkowo widowiskowy pokaz tańca orientального przygotowany przez Kamilę Węglarską oraz pokaz fajerwerków, który przy-

ciągnął jak co roku liczne rzesze widzów (także spoza balu), a który został ufundowany przez Urząd Miasta.

Wyjątkowy był również jadłospis przygotowany przez szefowe kuchni Domu Zdrojowego. Na stołach pojawiły się między innymi zawiąjące zbojnickie, kurczak po polsku, paszteciki francuskie z barszczem czerwonym.

Zabawa była przednia, parkiety stale pełne, a orkiestry za każdym razem schodziły ze sceny nagradzane oklaskami. Oficjalnie bal trwał do 5 rano, ale ostatni goście opuścili salę o 7.30. Cieszyliśmy się również z wizyt naszych stałych gości, którzy niezmiennie od lat uczestniczą w balu w Domu Zdrojowym. Po raz kolejny (trzeci już), bawili się z nami także przedstawiciele Telewizji Polskiej.

Niezapomniane wrażenia, świetna zabawa, wyszukane kreacje, piękny wystrój, doskonała orkiestra - to cechy, które powinien mieć prawdziwy bal i wszystko to miały nasze bale.

O G Ł O S Z E N I E

Zarząd Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa” Sp. z o.o. z siedzibą w Świeradowie-Zdroju, ul. Zdrojowa 2 działając w imieniu Ministra Skarbu Państwa na podstawie ustawy z 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz. U. Z 2002 r., nr 171, poz. 1397 z późn. zm.) oraz § 14 ust. 1 rozporządzenia Ministra Skarbu Państwa z 29 stycznia 2003 r. w sprawie szczegółowych zasad podziału uprawnionych pracowników na grupy, ustalania liczby akcji przypadających na każdą z tych grup oraz trybu nabywania akcji przez uprawnionych pracowników (Dz. U. nr 35, poz. 303 z późn. zm.)

ogłasza o przystąpieniu do nieodpłatnego zbywania uprawnionym pracownikom 1.881 (słownie: jeden tysiąc osiemset osiemdziesiąt jeden) udziałów Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością Uzdrowisko „Świeradów-Czerniawa”, każdy w wysokości 500 zł (słownie: pięćset złotych).

1. Umowy nieodpłatnego zbycia udziałów można zawierać od 16 stycznia br. w siedzibie Zarządu Spółki (Świeradów-Zdrój, ul. Zdrojowa 2, I p. pok. nr 10) w poniedziałki i wtorki w godzinach 8⁰⁰-16⁰⁰, po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu pod nr. tel. 75 78 20 739.

2. Osoby zgłaszające się do zawarcia umowy nieodpłatnego nabycia udziałów winny legitymować się aktualnym dowodem osobistym lub paszportem.

3. W przypadku braku możliwości osobistego stawiennictwa osoba uprawniona może wyznaczyć pełnomocnika do zawarcia umowy, złożenia stosownych oświadczeń oraz zawiadomienia Zarządu Spółki o przejściu prawa własności udziałów. Wzór pełnomocnictwa można uzyskać w Spółce (pok. nr 10, tel. 75 78 20 739).

4. Spadkobiercy uprawnionych pracowników mogą zrealizować prawo do nieodpłatnego nabycia udziałów, o ile przedstawią prawomocne postanowienie sądu o nabyciu spadku lub zarejestrowany akt poświadczenia dziedziczenia sporządzony przez notariusza. Informacje szczegółowe można uzyskać w Spółce (nr telefonu /75 78 20 739).

5. **Prawo do nieodpłatnego nabycia udziałów Spółki może być realizowane przez uprawnionych pracowników do 21 grudnia 2013 r. Po upływie tego terminu prawo do nieodpłatnego nabycia udziałów wygasa.**

WAŻNE INFORMACJE DLA OSÓB UPRAWNIONYCH DO NABYCIA UDZIAŁÓW SPÓŁKI UZDROWISKO „ŚWIERADÓW-CZERNIAWA”

1. Sporządzanie i podpisywanie umów oraz wydawanie umów nabycia udziałów uprawnionym pracownikom będzie się odbywać **od 16 stycznia br. w poniedziałki i wtorki, po uprzednim telefonicznym zgłoszeniu pod nr. 75 78 20 739**, pod którym można również uzyskać informacje na temat szczegółów procesu zawierania umów.

2. Umowy nabycia udziałów można zawierać do **21 grudnia 2013 r.** Po upływie tego terminu prawo do nieodpłatnego nabycia udziałów wygasa.

3. Nabyte udziały nie mogą być przedmiotem sprzedaży do **21 września 2013 r.**

4. Tak długo, jak Fundusz KGHM i FIZAN będzie współnikiem spółki, Funduszowi przysługuje prawo pierwszeństwa nabycia udziałów Spółki.

5. W przypadku zbywania udziałów należy pamiętać o obowiązku uiszczenia podatku.



GEPARD BIZNESU 2010

Uzdrowisko „Świeradów-Czerniawa” Sp. z o.o. zostało wyróżnione przez Redakcję Magazynu Przedsiębiorców „Europejska Firma” tytułem GEPARD BIZNESU 2010. Kapituła analizowała firmy na podstawie weryfikacji zgłaszanych do Krajowego Rejestru Sądowego sprawozdań finansowych. Tytuł ten przysługuje firmom, które dynamicznie rozwijają się na rynku i powiększają swój majątek, a ocenie podlegały działania w latach 2008-2010. Ponadto prezes Dorota Giżewska została wyróżniona w V edycji Konkursu Dyplomem Geparda Biznesu 2010 - za wkład w rozwój Uzdrowiska.

Uzdrowisko na 5.263 firmy uplasowało się na 449 pozycji. Misją konkursu jest wspieranie rozwoju polskich firm.

OCHRONA WIZERUNKU

Zarząd Uzdrowiska „Świeradów-Czerniawa” Sp. z o.o. w Świeradowie-Zdroju informuje, że w myśl art. 16 ustawy z 16 kwietnia 1993 r. o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r., nr 153, poz. 1503 ze zm.) każdorazowe, komercyjne wykorzystanie wizualizacji (fotografie, obrazy, ulotki, foldery, filmy, itp.) przedstawiających obiekty będące własnością Uzdrowiska (m.in. Dom Zdrojowy) wymaga indywidualnej zgody Zarządu Spółki.

W przypadku stwierdzenia przez Zarząd Spółki naruszenia interesów Uzdrowiska w tym zakresie, sprawa będzie kierowana na drogę postępowania sądowego na podstawie art. 18 cytowanej wyżej ustawy.

REWITALIZACJA KOMPLEKSU PARKÓW UZDROWISKOWYCH W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu 6 - Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego i kulturowego Dolnego Śląska („Turystyka i Kultura”), Działanie 6.1 Turystyka uzdrowiskowa. Całkowita wartość Projektu wynosi 5.204.773,80 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - 3.340.604,37 zł

Fundusze Europejskie - dla rozwoju Dolnego Śląska

Jesień przeszła przez park

Październik był ostatnim miesiącem realizacji zadania inwestycyjnego pn. „Rewitalizacja kompleksu parków uzdrowiskowych w Świeradowie-Zdroju”. Dobiegły końca prace związane z rewitalizacją układu komunikacyjnego, elementów małej architektury oraz uzupełnieniem szaty roślinnej. W roku 2010 z kolei zakończono prace w zakresie wymiany oświetlenia parkowego, uporządkowania cieków wodnych oraz budowy fontanny wraz z przebudową okalającego ją placu.

Postępowanie przetargowe na realizację zakresu rzeczowego wygrało konsorcjum firm: „Ogród” Usługi Ogrodnicze Leszek Kulak ze Skwierzyny, „KIM-77” Paweł Nowak z Kielc, PPUH „ENERKOM” z Gorzowa Wielkopolskiego i HELMAR Sp. z o. o. z Komorowa. Nad prawidłowością prowadzonych robót budowlanych czuwał wyłoniony w przetargu zespół inspektorów nadzoru z Wrocławskiego Biura Inwestorskiego Wrocławskiego Oddziału PZITB Sp. z o. o.

W wyniku przeprowadzonych działań rewitalizacyjnych przekształceniu uległo niemalże 7,6 ha powierzchni parku. Położono ponad 3,5 km nowych kabli elektrycznych, zainstalowano 131 nowych punktów oświetleniowych, zamontowano 3 nowe szafy sterownicze. Ponadto wykonano nowy kolektor deszczowy zasilający dolny ciek parkowy oraz wyremontowano 2 ciek wodny wraz z 2 zbiornikami rumoszowymi i 2 stawami (w górnym i dolnym parku).

Wybudowano od podstaw nową fontannę (średnica 9,7 m) wraz ze wszystkimi niezbędnymi przyłączami (elektrycznym, wodociagowym i deszczowym) oraz studzienką technologiczną; kompleksowo przebudowano otaczający ją plac (765 m²), włączając w to nowe schody oraz rampę, których nawierzchnię stanowi w różnej formie granit; zamontowano nowe oświetlenie placu, a także ławki i kosze na śmieci, jak również wykonano nową zieleni urządzoną (kwietniki, krzewy ozdobne).

Największy zakres prac towarzyszył jednakże rewitalizacji układu komunikacyjnego. Przebudowie uległo ponad 8 tys. m² ciągów pieszych na alejki o nawierzchni mineralnej, a ponad 460 m² uzyskało nową nawierzchnię z kostki granitowej. Wykonano nowe warstwy konstrukcyjne dolnego tarasu zdrojowego, sama nawierzchnia została ułożona zarówno z płyt piaskowcowych (odzyskanych z rozbiórki tarasu), jak i nowych, które zastąpiły płyty spękane, nienadające się do ponownego użycia. Wybudowano też nową konstrukcję schodów prowadzących na taras, a ich stopnie pokryte zostały płytami granitowymi. Renowacji poddano ponadto konstrukcje kamienne występujące na obszarze parków (murki oporowe oraz mostki, schody). Parki wzbogaciły się o elementy małej architektury – 114 ławek parkowych (103 z oparciem oraz 11 bez oparcia), 52 kosze na śmieci, 2 tablice informacyjne oraz 30 tabliczek informacyjno-dydaktycznych o-

gacili się o elementy małej architektury – 114 ławek parkowych (103 z oparciem oraz 11 bez oparcia), 52 kosze na śmieci, 2 tablice informacyjne oraz 30 tabliczek informacyjno-dydaktycznych o-



Powyżej - czegoś Państwu brakuje? Oczywiście, nie ma pomnika żabki, zwanego rechotronem, są za to ławki. U dołu - górny park też przyciąga kameralnymi zakątkami.



Powyżej klomb w miejscu dawnej fontanny (tzw. nerki). U dołu przywrócone po dziesięcioleciach zapomnienia oczko wodne nieopodal DK Berliner.



dzonych na bloku kamiennym.

Najbardziej widoczna zmiana zaszła w obszarze zieleni parkowej. Wycięto 474 drzewa, wykarczowano ok. 0,45 ha zagajników, nasadzono 2.100 szt. krzewów liściastych i iglastych, ok. 11.400 szt. bylin i roślin cebulkowych oraz wykonano ok. 6500 m² nowych trawników parkowych.

Realizacja całego zakresu inwestycji, ze względu na swoją charakterystykę, rozłożona została na dwa lata. Plac budowy został wykonawcy przekazany w kwietniu 2010 r., 30 października 2011 r. wykonawca zgłosił zakończenie robót, a 17 listopada komisja dokonała wizji lokalnej kompleksu parków uzdrowiskowych i dokonała ich końcowego odbioru.

Insp. Mariusz Pysz



Przy nowych (dorodnych) nasadzeniach umieszczono kamienne tabliczki z nazwami drzew.



GRAFFITI
SKŁOP SZKOLNO - BIUROWY

GRY, PUZZLE
ZESTAWY KREATYWNE



ul. Kolejowa 46
59-620 Gryfów Śląski
tel.: 7 5 7 8 1 1 4 5 1
email: graffiti@post.pl
www.jupiter.net.pl/graffiti



Fundusze Europejskie - dla rozwoju Dolnego Śląska

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Priorytetu nr 6 „Wykorzystanie i promocja potencjału turystycznego Dolnego Śląska (Turystyka i kultura)”, Działanie nr 6.4 „Turystyka kulturowa” Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013, pod nazwą „ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ - DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ - wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie subregionu Karkonosze i Góry Izerskie”. Całkowita wartość Projektu wynosi 7.001.261,61 zł, w tym dofinansowanie z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego - 4.738.555,31 zł.

Chcemy przypomnieć Czytelnikom, iż wspólnie z czterema gminami – Janowicami Wielkimi, Jelenią Górą, Kowarami oraz Mirskiem - realizujemy projekt partnerski pn. ZOBACZYĆ KRAJOBRAZ – DOTKNAĆ PRZESZŁOŚĆ - wykorzystanie potencjału kultury i dziedzictwa przeszłości na terenie Subregionu Karkonosze i Góry Izerskie. Liderem projektu jest Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. A oto, co się działo u nas i u partnerów projektu w zeszłym roku:

Kowary:

W lutym zakończone zostały prace związane z renowacją zabytkowej Sali Rajców, znajdującej się w budynku ratusza. Odnowiono polichromie na suficie sali. Zostały odkryte freski sufitowe przedstawiające następujące sceny: karkonoscy górnicy i kowale przy pracy, romantyczna schadzka przy Pawilonie Oficerskim, powitanie króla pruskiego Fryderyka II Wielkiego podczas jego wizyty w Kowarach. Prawdopodobnie freski zostały zamalowane po drugiej wojnie światowej. Poza malowidłami zostało odrestaurowane wyposażenie sali: zabytkowy stół dębowy, parapety, posadzka. Odnowiona została również zabytkowa klatka schodowa oraz pokryte polichromiami drzwi w holu ratusza.

Janowice Wielkie (Radomierz):

Została przebudowana średniowieczna wieża w Radomierzu w celu przystosowania dla potrzeb turystyki - jako wieża widokowa. Bardzo osobliwa i ciekawa, ze względu na swoją historię, atrakcja gminy jest pozostałością po kościele katolickim. Zbudowana najprawdopodobniej na przełomie XV/XVI wieku świątynia rozebrana została w 1849 roku. Wieżę pozostawiono wówczas jako dzwonicę. W budowlu pozostawiono trzy oryginal-



Powyżej - Czarczi Młyn. Poniżej - wieża w Radomierzu przed rozpoczęciem prac, a z lewej - po ich zakończeniu.



ne dzwony z XVI i XVII wieku. Do wieży dobudowano obiekt przeznaczony na informację turystyczną mającą obsługiwać wieżę widokową oraz promować turystycznie gminę.

Jelenia Góra:

Przeprowadzono prace adaptacyjno-konserwatorskie 25-metrowej Baszty Zamkowej zlokalizowanej przy ulicy Jasnej, wzniesionej w XIV w., która zawaliła się po pożarze 13 lutego 1550 r. Odbudowana w 1584 r., na pamiątkę czego wpisano tę datę (obok sylwetki jelenia) na metalowej chorągiewce zwieńczającej szczyt wieży. Na trzecim i czwar-

tym piętrze widać otwory strzelnicze. Nazwa baszty pochodzi od usytuowania jej przy bramie miejskiej, która zamykała drogę do zamku, stojącego niegdyś – jak głosi legenda – na Wzgórzu Krzywoustego. Bramę Zamkową, będącą elementem fortyfikacji miejskich wyburzono w roku 1836, natomiast samą basztę pozostawiono. W ramach projektu wzmocniono konstrukcję wieży, usunięto tynki, odsłaniając kamienne ściany oraz dostosowano wnętrze wieży

Mirsk:

Przebudowano zabytkową wieżę ciśnień przy ulicy Wodnej na wieżę widokową w celu



U góry wieża w Mirsku, poniżej - wieża w Jeleniej Górze.



udostępnienia dla ruchu turystycznego. Na szczycie wieży, w miejscu zbiornika na wodę, powstał taras widokowy.

Świeradów-Zdrój:

Wciąż prowadzone są prace budowlane w celu udostępnienia dla ruchu turystycznego Czarciego Młyna Wodnego w Czerniawie. Przedmiotem inwestycji jest remont, rozbiórka, przebudowa i zmiana sposobu użytkowania zespołu budynków na nieruchomości młyna wodnego, wraz z budową nowych elementów infrastruktury technicznej i obiektów małej architektury. W ramach projektu wykonywany jest następujący zakres prac budowlanych: remont budynku młyna wodnego; rozbiórka budynku obory i budowa w tym miejscu budynku obsługi ruchu turystycznego; przebudowa istniejącej stodoły na wiatę; wyburzenie budynku ze sprzętem gaśniczym; budowa szamba z przyłączem kanalizacyjnym; wykonanie przyłącza wodociągowego; nowy układ komunikacyjny z miejscami postojowymi obsługującymi budynek; oświetlenie zewnętrzne posesji.

W ramach zagospodarowania terenu wykonano szczelny ekran z mikropali, zabezpieczający budynek młyna przed szkodliwym działaniem wód podziemnych, oraz odprowadzenie wód deszczowych i drenażowa do istniejącego w granicach posesji kanału kanalizacji deszczowej, prowadzącego do pobliskiego Czarnego Potoku.

Anna Mazurek

SUPER OFERTY świąteczne

Konsola Xbox 360S 4GB + KINECT + gra Kinect Adventure
Wypróbuj ją u nas na dużym ekranie 100"

1290,-

Notebook Toshiba L635-112
Intel P6000 1.87GHz/
4GB/320GB/DVD-RW/
ekran 13,3"/kamera/
Windows 7

1925,-

Pendrive 4GB "sztabka złota" (dostępne inne wzory)

49,-

sklep komputerowy **JUPITER**
Gryfów Śl. ul. Kolejowa 65-66, tel. 75 78 14 388, www.jupiter.net.pl

Do kogo dzwonić, gdy nas zasypie?

POWIATOWY ZARZĄD DRÓG - odśnieża ul. Długą (od Pobiednej do skrzyżowania z ul. Sudecką) i ul. Główną, Anna Storcsek – kier. służby drogowej, tel. 604 981 595.

DOLNOŚLĄSKA SŁUŻBA DRÓG I KOLEI WE WROCŁAWIU
Oddz. Gradówek odśnieża drogę wojewódzką prowadzącą od strony Szklarskiej Por. prowadzi do granicy ulicami: Nadbrzeżną, 11. Listopada, Grunwaldzką, Lwówecką, Sanatoryjną, Sudecką, Długą. Tel. dyżurny (24 h) - 75 78 44 276, Andrzej Głowiak - tel. 609 990 926, Jolanta Kalina - tel. 609 990 929, Adam Trznadel - tel. 609 990 924. DROGI GMINNE - Wojciech Cielecki - tel. 517 558 762, Eugeniusz Grabas - tel. 515 069 318.

N 9

1/2012

S

Cudze chwalicie...

Jesienna aura tej zimy sprzyjała „Świeradzkim Orłom”, którzy 14 grudnia w ramach cyklu wycieczek „Cudze chwalicie, swego nie znacie”, zwiedzili atrakcje znane ze słyszenia lub z lokalnej prasy. 31-osobowa grupa wyruszyła z Gierałtówka szlakiem zielonym do wieży Mon Plaisir zbudowanej w latach 1803-1804 z inicjatywy Adolfa Tragotta von Gersdorfa pasjonata astronomii, mineralogii, meteorologii i medycyny. Ruiny tego wspaniałego obiektu, który służył do obserwacji planet i gwiazd, obok którego była restauracja oraz miejsca noclegowe, czekają na gospodarza, który przywróci mu dawny blask i funkcję.

Następnie podziwialiśmy panoramę Czarniawy z królującą nad nią Czarniawską Kopą (776 m n.p.m.). Od dawnego przejścia granicznego chodnikiem dotarliśmy do źródła Cesarza Józefa, przy którym – jak wieść niesie – 23 sierpnia 1779 r. odpoczywał syn cesarzowej Marii Teresy, która po przegranej wojnie utraciła Śląsk na rzecz Prus.

Wielkie rozczarowanie pojawiło się na twarzach dzieci, które źródła nie zobaczyły, zastały za to bramkę i napis „Teren PKP – wstęp i przebywanie wzbronione”. Jedynie tablica, wykonana w ramach polsko-niemieckiego projektu „Śladami Habsburgów w naszym regionie”, w którym uczestniczyła młodzież z naszego gimnazjum, z Mittelschule w Seifhennersdorf i z Zakładny Szkole w Rumburku, informowała, że właśnie dotarliśmy do celu (szkoda, że taki obiekt nie jest własnością gminy i niedostępny do zwiedzania).

Wycieczkę zakończyliśmy na przystanku PKS, skąd odjechaliśmy autobusem do centrum, planując kolejne wyprawy do Czarniawy i Pobiednej. TF

Po krakowskiej - jest i szopka izerska

W Krakowie szopkarską tradycję kontynuują ludzie różnych zawodów, najczęściej budują szopki duże, które można podziwiać u stóp pomnika Mickiewicza, a następnie w samym Muzeum Historycznym Miasta Kraków. My, w Świeradowie również pragniemy stworzyć swoją regionalną tradycję szopkową, która tworzy się powoli, po trzech latach zyskując wielu zwolenników.

Inspiracją do działań stały się słowa Magdy Olszewskiej „są krakowskie szopki, będzie szopka izerska” - i faktycznie, wykonała z Kubą i Julką wielką szopkę z postaciami z masy solnej, z kondygnacjami, wieżyczkami, tylko aniołek był czekoladowy.

Shopki wykonane na III konkurs były naprawdę piękne, staranne, a przede wszystkim można o nich powiedzieć, że każda miała swoją duszę i wykonywano ją rodzinnie, często przy pomocy dziadków.

Pomysł ks. wikarego Bogdana Bednarczyka, aby wystawić szopki w kościele i poddać je ocenie wiernych, to był strzał w dziesiątkę - niech głosy zdecydować, która szopka ma wygrać.

Shopkom nadano numerki, by nikt nie sugerował się nazwiskiem, a 29 grudnia ub.r. komisja w składzie A. Mazurkiewicz i I. Tetich podliczyła wszystkie 284 głosy, jakie oddano na szopki uczestniczące w konkursie, i ogłosiła, że z miążdzącą przewagą konkurs wygrał Michał Majda z Krobicy (69 głosów) przed Mateuszem i Justyną Majdan (29), ro-



dziną Olszewskich (Magda, Julka, Kuba i Andrzej 28), Adamem Dominikiem z rodzicami (27) i Karoliną Salawą z Krobicy (26).

Ksiądz proboszcz był zachwycony kreatywnością, zdolnościami plastyczno-technicznymi dzieci oraz ich rodzin.

Shopki wykonywano z przeróżnych materiałów, przeważało sianko, mchy, masa solna, drewno, plastelina. Jedna pięknie pachniała, gdyż była wykonana z ciasta piernikowego. Nam podobało się wykonanie szopki kosmicznej – tak nazważyśmy dzieło Zuzi Bałazy, gdyż była pełna świateł błyszczących, na miarę XXII wieku.

Shopka Adama Dominika - jak wcześniej

wszystkie prace konkursowe wykonywane rodzinnie - zachwycała ekologiczną wymową, ilością szyszek, a figurki własnego wykonania tylko z głowami celebrytów wycięte z gazet wywoływały uśmiech – jednym z Trzech Króli był sam książę William.

Nie zawiodły Marysia, Kasia i Zosia Salawy z rodzicami, którzy wykonali rodzinnie piękną szopkę i sami ją zawieźli do kościoła. Najmłodsza Zosia sama Jezuska lepiła, a ma dopiero 3 lata.

Podsumowując, należy stwierdzić, że warto kultywować takie konkursy, które służą integracji rodzinnej, bo przecież rodzina jest najważniejsza. Krystyna Piotrowska

10 grudnia rozegrano IV Igrzyska Sportowe „W Krajinie Świętego Mikołaja” organizowane przez Uczniowskie Kluby Sportowe przy Szkole Podstawowej nr 2 i przy Miejskim Zespole Szkół. Tego roku mieliśmy zaszczyt gościć - oprócz zawodników UKS z SP nr 1 także uczestników Świetlicy Środowiskowej „UI” pod opieką Teresy Fierkowicz i Grażyny Kasprzak.

Impreza tradycyjnie rozpoczęła się zawodami biathlonowymi. Rywalizacja była niezmiernie zacięta. Zawodnicy UKS ze Świeradowa zdobyli wicemistrzostwo, natomiast UKS Czarniawa - mistrzostwo. Później czekały na gości i zawodników świetne konkurencje sportowe z nagrodami. Czynna też była kawiarnia, w której każdy mógł skosztować coś słodkiego i zgasić pragnienie po wyczerpującej rywalizacji gorącą herbatą i zdrowymi sokami, a na koniec posilić się kielbaską z grilla.

Punktem kulminacyjnym było przybycie Świętego Mikołaja, który zawiesił zwyczaj-

Mikołaj na sportowo



com medale oraz wręczył wszystkim uczestnikom zabawy piękne prezenty.

Serdecznie dziękujemy Teresie Fierkowicz i Grażynie Kasprzak za wspólną zabawę, a Danucie Koczurze, Krystynie i Marlenie Zubeck oraz Mateuszowi Koczurze - za coroczny ogromny wkład pracy w organizację i przebieg Igrzysk. Dziękujemy również uczniom SP nr 2 i MZS, którzy przyczynili się do organizacji imprezy.

Marta Budzińska-Socha
Joanna Pacula

STOP UZALEŻNIENIOM, STOP PRZEMOCY!

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych informuje, że w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, pok. nr 9 (II p.), w poniedziałki od 16⁰⁰ do 19⁰⁰ oraz w piątki 17⁰⁰ do 19⁰⁰ czynny jest Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla uzależnionych od alkoholu i narkotyków, jak też dla osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol i narkotyki, dla osób współuzależnionych oraz ofiar przemocy w rodzinie. Tel. 664 461 086 - czynny w dniach i godzinach konsultacji. Rozmowy indywidualne w poniedziałki w godz. 16⁰⁰-17⁰⁰.



Przy Punkcie powstała też Grupa Wsparcia, której spotkania odbywają się w poniedziałki w godz. 17⁰⁰-19⁰⁰. W każdy piątek natomiast od godz. 16⁰⁰ do 19⁰⁰ do czasu zawijazania się grupy dla osób współuzależnionych odbywają się konsultacje i rozmowy indywidualne. Grupa Wsparcia pozwoli odpowiedzieć na pytania: co to jest uzależnienie? na czym polega współuzależnienie? jak motywować osobę uzależnioną do podjęcia leczenia? czy nadużywanie alkoholu wpływa na przemoc w rodzinie? itp.

Świeradów, ul. Zakopiańska 8
tel. 75 78 16 359, 603 766 496, 603 766, 936
Poleca domy, działki, mieszkania, pensjonaty w mieście i okolicach
DUŻY WYBÓR DOMÓW WIEJSKICH 20 KM OD ŚWIERADOWA. PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY:
MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI, OBIEKTY UŻYTKOWE.



1. Świeradów – kawalerka 33,5 m² spółdzielcze własnościowe 68.000 zł
2. Świeradów – mieszkanie w bloku, osobne wejście, 68 m², niski parter, przejściowe, 92.000 zł
3. Świeradów – mieszkanie blisko centrum, 40 m², dwa pokoje na parterze, 125.000 zł
4. Świeradów – mieszkanie na os. Korczaka, 44,6 m², dwa pokoje, 130.000 zł
5. Świeradów – piętro domu przy ul. Cmentarnej, 69 m², do remontu, 90.000 zł
6. Świeradów – mieszkanie w bloku, 55 m², trzy pokoje, zadbane, 199.000 zł
7. Świeradów – dom do remontu, 220 m², położony wysoko pod lasem, 305.000 zł
8. Świeradów – ul. Bronka Czecha, parter domu, 105 m², 410.000 zł
9. Świeradów – stary dom, ul. Osiedlowa, działka 1,5 ha, 260.000 zł
10. Świeradów – nowy dom, 150 m², działka 2.348 m², okolice „Malachitu”, 650.000 zł
11. Świeradów – ul. Batorego, działka 2.500 m², pod usługi turystyczne, do 5 kondygn., 530.000 zł
12. Świeradów – działka, 3.630 m², 150 m od gondoli, pod usługi turystyczne, do IV kondygnacji
13. Świeradów – ul. Sienkiewicza, 2,38 ha, pod turystykę i zabudowę wielorodzinną, IV kondygnacje
14. Świeradów – ul. Piastowska, 7.651 m², pod usługi turystyczne, pełne uzbrojenie, IV kondygnacje
15. Świeradów – ul. Gołębia, działka 3.100 m², piękne widoki, 86.000 zł
16. Świeradów – ul. Chrobrego, działka 11.678 m², mieszkaniówka i turystyka, 235.000 zł
17. Świeradów – ul. Zdrojowa, do wynajęcia lokal handlowy z witryną, 33 m², 3.500 zł
18. Świeradów – w ofercie nowe pensjonaty z restauracjami na sprzedaż
19. Czarniawa – działka budowlana, 6.020 m² pod domy, 103.000 zł
20. Czarniawa – działka budowlana, 10.424 m² pod domy, 177.000 zł
21. Czarniawa – nowy dom, działka 488 m², 340.000 zł
22. Czarniawa – mały dom do remontu, działka 396 m² + 1.356 m², 110.000 zł
23. Czarniawa – przestronny dom komfortowo wyremontowany, działka 1.596 m², 620.000 zł
24. Czarniawa – działki budowlane po 1.500 m², po 49.500 zł
25. Czarniawa – mały dom po remoncie, 350 m², z możliwością pokoi pod wynajem, działka 1,2 ha
26. Czarniawa – działka z dużymi ruinami, ul. Sanatoryjna, 3.552 m², 200.000 zł
27. Czarniawa – dom do remontu, działka 8.000 m², 245.000 zł
28. Czarniawa – ul. Młyńska, działka budowlana, 2.379 m², 58.000 zł
29. Czarniawa – działka 4.563 m², ul. Główna, zabudowa do 3 kondygnacji, 250.000 zł
30. Orłowice – dom do remontu, nowy dach, działka 1.800 m², 195.000 zł
31. Pobiedna – działka budowlana, 1.170 m², piękne miejsce, widok na góry, 37.000 zł
32. Pobiedna – działka budowlana na południowym stoku, 1.700 m², 47.000 zł
33. Pobiedna – działka budowlana przy asfalcie koło teatru „Klinika Lalek”, 4.700 m², 32.000 zł
34. Wolimierz – działka budowlana, 2.000 m², przy asfalcie koło Alchemika, 49.000 zł
35. Wolimierz – działka z ruiną, 5.568 m², widok na góry, 70.000 zł
36. Wolimierz – nowy prosperujący pensjonat, 500 m², działka 7.000 m²
37. Mładz – działka 1.336 m², przy asfalcie, 33.400 zł
38. Giebułtów – Augustów – działka 5.500 m² pod zabudowę, 12 km od Świeradowa, 36.000 zł
39. Mirsk – mieszkanie, 54 m², trzy pokoje w bloku, II piętro, 100.000 zł
40. Wieś nad Zalewem Złotnickim, 20 km od Świeradowa – działka budowlana 5.200 m², 36.000 zł

www.scheiner.pl

Dekalog narciarski i snowboardowy

Duży ruch na trasach, to zwiększone ryzyko występowania wypadków. Wielu miłośników białego szaleństwa nie wie, niestety, iż na każdym stoku narciarskim wszystkich uprawiających narciarstwo i snowboard obowiązują przepisy opracowane przez Międzynarodową Federację Narciarską (FIS). Jest to zbiór podstawowych zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie ma znacznie zredukować ryzyko podczas uprawiania narciarstwa oraz snowboardu. Dekalog dotyczy zatem zarówno narciarzy, jak i snowboardzistów. Dla snowboarderów opracowano jeszcze kilka dodatkowych punktów uwzględniających specyfikę jazdy na desce. Podczas pobytu na stoku zawsze należy przestrzegać poniższych wytycznych. Zwiększy to bezpieczeństwo tak Twoje, jak i innych osób na stoku.

Zasady zawarte w dekalogu należy traktować jako wzorzec zachowania oraz podstawę zasad bezpieczeństwa w pigułce.

DEKALOG FIS

1. Wzgląd na inne osoby.

Każdy narciarz i snowboarder powinien zachowywać się w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia ani szkody dla innej osoby.

2. Panowanie nad szybkością i sposobem jazdy.

Narciarz i snowboarder powinien zjeżdżać z szybkością dostosowaną do swoich umiejętności oraz rodzaju i stanu trasy, warunków atmosferycznych i natężenia ruchu.

3. Wybór kierunku jazdy.

Narciarz lub snowboarder zjeżdżając z góry musi wybrać taki tor jazdy, aby uniknąć zderzenia z osobą znajdującą się przed nim.

4. Wyprzedzanie.

Wyprzedzać można i z góry, i z dołu, i z prawej, i z lewej, ale tylko w takiej odległości, która zapewni wyprzedzanemu narciarzowi lub snowboardziście wystarczającą prze-



strzeń dla wszelkich jego manewrów.

5. Ruszanie z miejsca i wjazd na drogę zjazdu.

Narciarz lub snowboarder, który wjeżdża na drogę zjazdu lub po zatrzymaniu chce znów ruszyć, ma obowiązek sprawdzić patrząc w górę i w dół stoku, czy może to uczynić bez zagrożenia dla siebie i innych.

6. Zatrzymywanie się.

Należy unikać zatrzymywania się na trasie zjazdu, zwłaszcza w miejscach zwężeń i miejscach o ograniczonej widoczności. Po ewentualnym upadku narciarz lub snowboarder powinien usunąć się z toru jazdy możliwie jak najszybciej.

7. Podchodzenie i schodzenie.

Narciarz lub snowboarder powinien podchodzić lub schodzić tylko poboczem trasy, a w przypadku złej widoczności powinien zupełnie zejść z trasy. Takie samo zachowanie obowiązuje narciarzy i snowboardzistów, którzy pieszo schodzą z dół.

8. Przestrzeganie znaków.

Każdy narciarz i snowboarder powinien stosować się do znaków ustawionych na trasach.

9. Wypadki.

W razie wypadku każdy, kto znajduje się w pobliżu powinien służyć pomocą poszkodowanemu.

10. Obowiązek ujawnienia tożsamości.

Każdy, obojętnie sprawca wypadku, poszkodowany, czy też świadek musi w razie wypadku podać swoje dane osobowe.

Dodatkowo stworzonych zostało kilka

punktów przeznaczonych wyłącznie dla snowboarderów:

1. Noga przednia powinna być mocno połączona z deską za pomocą leasha (pasek łączący deskę z nogą – zw. smycz).

2. Przed każdą zmianą kierunku jazdy, a w szczególności przy ewolucjach tyłem, sprawdzić za sobą wolną przestrzeń.

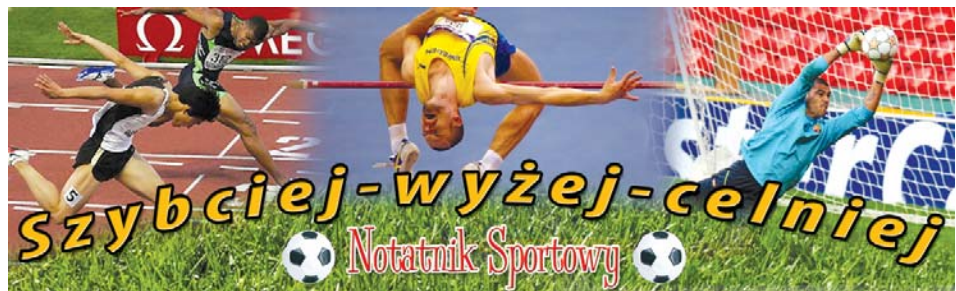
3. Zatrzymywać się tylko na brzegu trasy, nie siadać i nie kłaść się na trasie.

4. Odpiętą deskę natychmiast odwrócić i położyć na śniegu wiązaniami do dołu.

5. Na wyciągach tylna noga musi być wypięta i wyjęta z wiązania

Dr Piotr Kunysz

signx@signx.pl www.signx.pl



Sędziowanie zawodów biathlonowych to nie tylko wyróżnienie, ale wielka odpowiedzialność

Marzenia się spełniają

Członkowie naszych Uczniowskich Klubów Sportowych kochają biathlon. O tym nie trzeba nikogo przekonywać – wystarczy zobaczyć, jak chętnie trenują strzelanie i rywalizują między sobą o najlepsze wyniki w bieganiu. Praca z tak utalentowaną i zaangażowaną młodzieżą jest dla nas, trenerów, wielką przyjemnością. A potwierdzeniem ich pasji biathlonowej jest fakt, że już kilkoro z nich wstąpiło w szeregi Szkoły Mistrzostwa Sportowego w Szklarskiej Porębie, gdzie zdobywają kolejne doświadczenia. Zaangażowanie oraz chęć podnoszenia swoich umiejętności przez uczniów udziela się również trenerkom.

We wrześniu ubiegłego roku uczestniczyliśmy w szkoleniu w Zakopanem, gdzie uzyskałyśmy licencję sędziego okręgowego w zakresie biathlonu. Jako młode nauczycielki nawet nie przypuszczałyśmy, że tak szybko będziemy miały okazję sprawdzić się w tej roli, bo już 28 i 29 grudnia w Jakuszycach, gdzie odbyły się Mistrzostwa Polski seniorów i Młodzieżowe Mistrzostwa Polski w biathlonie, podczas których zaczęła się nasza przygoda z sędziowaniem. Były to zawody biathlonowe o najwyższej randze wśród organizowanych w Polsce, podczas których rywalizowali członkowie naszej kadry narodowej.

Wrażenie było niesamowite. Do naszych obowiązków należało czuwanie nad prawidłowością przebiegu zawodów w wyznaczonych punktach kontrolnych. Stres był duży, odpowiedzialność też. Kiedy pierwsi zawodnicy, na czele z Tomaszem Sikorą, przebiegali przez punkty kontrolne, przeszły nas lekki dreszcz emocji, ale stres udało nam się opanować, dzięki czemu swoje obowiązki wykonałyśmy bezbłędnie. Zawody przebiegły bez zastrzeżeń.

W pierwszym dniu rywalizacji podczas biegu sprinterskiego na pierwszym miejscu wśród mężczyzn uplasował się Tomasz Sikora (AZS AWF Katowice), natomiast wśród

kobiet Karolina Pitoń (BKS WP Kościelisko). Drugiego dnia w biegu masowym swój wynik powtórzył Tomasz Sikora, a wśród kobiet zwyciężyła Weronika Nowakowska.

Stwierdziłyśmy, że sędziowanie i zajmowanie się tą dyscypliną sportu jest niesamowitą przygodą. Plany na przyszłość? Otóż w najbliższym czasie, bo już w lutym, będziemy wolontariuszkami pomagającymi w sędziowaniu podczas zawodów Pucharu Świata w narciarstwie biegowym. Miejsce to samo – Polana Jakuszycka, tylko ranga zawodów troszkę nas przeraża (ale dreszczek emocji sprzyja maksymalnej mobilizacji). Wiemy, że to dla nas ogromna szansa na doskonalenie

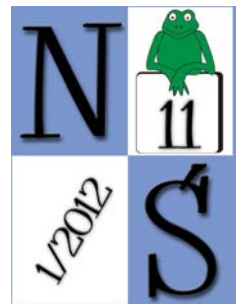


Joanna Pacuła, Tomasz Sikora i Marta Budzińska-Socha.

umiejętności. Mamy nadzieję, że dzięki organizacji imprezy na tak wysokim poziomie, biathlon i bieganie na nartach będzie coraz bardziej popularne wśród lokalnej społeczności, a więc również wśród uczniów naszych szkół, co jest dla nas najważniejsze.

Korzystając z okazji, zapraszamy wszystkich mieszkańców Świeradowa na zawody Pucharu Świata w narciarstwie biegowym (i na kolejne zwycięstwa Justyny Kowalczyk - miejmy nadzieję!), które odbędą się w terminie 17 i 18 lutego. Takiej okazji nie można przepuścić i oby tylko śniegu na Polanie nie zabrakło.

M. Budzińska-Socha
J. Pacuła



SCHEINER NIERUCHOMOŚCI ŚWIERADOWSKIE



SNS 1065 - Świeradów. Niewielki ośrodek wczasowy na 21 miejsc z lat 80. 8 pokoi z umywalkami, 4 łazienki, kuchnia, świetlica, sauna i pomieszczenia gospodarcze. Działka 1.105 m², możliwość rozbudowy (w planie teren pod usługi turystyczne i zabudowę mieszkaniową). Cena 540.000 zł (w tym VAT). PROWIZJĘ POKRYWA SPRZEDAJĄCY!

SNS 1541 - Świeradów. Lokal handlowy w centrum miasta, przy głównym deptaku. Doskonała lokalizacja! Poszukiwany stabilny najemca. Cena do uzgodnienia.



SNS 1398 - Świeradów. Piętro domu 90 m², wysoko położone na granicy lasu, z panoramą na całe miasto. Obok wyciąg orczykowy. Mieszkanie po remoncie, salon 34 m². Cena 295.000 zł.



SNS 1520 - Świeradów. Warsztat z mieszkaniem (po adaptacji poddasza), 266 m². Myjnia samochodowa w centrum miasta, przy głównej ulicy i blisko głównego skrzyżowania. Cena 280.000 zł.

SNS 1489 - Świeradów, pół bliźniaka na działce 1.008 m², w cichej i spokojnej części miasta. Budynek parterowy z użytkowym poddaszem. Wszystkie media, widok na panoramę miasta i na góry. Cena 230.000 zł.



Przygoda z Dreznem



20 grudnia klasy 1-3 gimnazjum pod opieką dwóch nauczycielek języków obcych - Judyty Markowskiej i Małgorzaty Kani - jak co roku wybrały się na świąteczny podbój Drezna. Na początku zwiedzaliśmy jeden z tutejszych kościołów - Frauenkirche (Kościół Marii Panny), a następnie cudowne zabytki, jakie kryje Drezno: Semperoper (opera Sempers - na zdjęciu z tyłu za pomnikiem) i Zwinger (kompleks pałacowy ze słynną Galerią Starych Mistrzów). Później udaliśmy się na jarmark bożonarodzeniowy Striezelmarkt, jeden z najpopularniejszych jarmarków świątecznych.

Każdego z nas zachwycała niezwykła atmosfera, korzenno-piernikowy aromat unoszący się nad stoiskami i liczne dekoracje. Można tu było kupić prześliczne upominki świąteczne, jak również zasmakować przeróżnych potraw. Poznaliśmy niemieckie tradycje świąteczne oraz dowiedzieliśmy się, jak przebiega tutaj adwent.

Wycieczka przyniosła nam wiele wrażeń i pozwoliła zaspokoić ciekawość, a wszystko to odbyło się w ramach projektu edukacyjnego „Tradycje i zwyczaje adwentowe i bożonarodzeniowe w Niemczech”.

Anna Jakubowska (kl. 1)
Klaudia Mandziej (kl. 3)

18 grudnia w Leopoldówce Fundacja Na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” zorganizowała dla mieszkańców kolejne spotkanie wigilijne, na którym rozstrzygnięto konkurs ozdób bożonarodzeniowych. Wpłynęły nań 54 prace, a komisja przyznała nagrody:

Stroik - przedszkolaki i uczniowie kl. I-III: I - Oliwia Bigus, II - klasa I SP nr 2, III - Łukasz Grzelak. Kl. IV-VI oraz gimnazjum: I - Daria Dziemito i Martyna Wrona, II - Sandra Baut, III - Klaudiusz Kulipczuk. Dorosli: I - Ewa Kujawiak i Marianna Kralewska, II - Piotr Bigus, III - M. Kralewska. **Ozdoba choinkowa** - kl. IV-VI i gimnazjum: II - Kacper Palczewski. Dorosli: I - Ewa Kujawiak, III - Krystyna Liber. **Kartka świąteczna** - dorosli: I - Krystyna Liber.

Ogłoszono też wyniki siódmej edycji konkursu fotograficznego pn. UROKI CZERNIAWY, na który wpłynęło 25 prac.

Kategorię „Świat czerniawskiej przyrody” wygrał Władysław Dembowski za zestaw „Kaskady proszą o pomoc”, II - Elżbieta Rybarczyk za zdjęcie „Skalki”. „Mieszkańców Czerniawy i ich życie” najtrafniej ukazał Arkadiusz Gettner zestawem „Na traktory czy do garów?”. Drugie miejsce dla Piotra Bigusa za zestaw „Wiejskie klimaty”, a trzecie dla Urszuli Lipnickiej za zdjęcie „Rękodzieło izerskich artystów. Rzeźba w drewnie Antoniego Zwierzyńskiego”.

Zwycięskie „Ciekawostki fotograficzne z Czerniawy” Macieja Lipnickiego to zdjęcie „Dawne obserwatorium astronomiczne i pracownia Mon Plaisir (z fr. moja przyjemność) oraz droga prowadząca do wieży”.

Nagrody wręcali burmistrz Roland Marciniak i szefowa Fundacji Małgorzata Gettner, w przerwach przygrywał i śpiewem bawił gości zespół „Łużycanie”, a dzieci pod kierunkiem Elżbiety Karłowicz odegrały tradycyjne jasełka.

Ks. proboszcz Marian Balcewicz zmówił modlitwę, a Adam Pietrasz odczytał fragment ewangelii, po czym uczestnicy spotkania przełamali się opłatkiem i zasiedli do wigilijnej wieczerzy.

Wigilia w Leopoldówce



Tego wieczoru Piotr Bigus okazał się łowcą nagród.



Adam Pietrasz czyta fragment ewangelii. Poniżej przedstawienie jasełkowe dzieci z czerniawskiej szkoły.



Gotuj z Przystupą

Czy zadając sobie pytanie, podejmując decyzję o spożyciu posiłku: „czy ja się tym najem?”, zastanawiamy się nad tym, iż popełniamy duży błąd myślowy. Podświadomie, z samego założenia, traktujemy posiłek jak paliwo, które ma za zadanie zapewnić nam funkcjonowanie w życiu codziennym. Często sprowadza się to do jednego „tankowania” dziennie, nieraz w godzinach wieczornych, po powrocie z pracy, kiedy trzeba się najeść za cały dzień. Czasami w biegu, w ciągu dnia łapiemy coś na szybko, by zaspokoić uczucie głodu, byle się zapchać. Taki scenariusz powtarzany jest codziennie, przez wielu z nas.

Co zatem zagwarantuje nam zdrowy tryb życia i na pewno lepsze samopoczucie, jakiego do tej pory nie poznaliśmy? Po pierwsze, regularne posiłki w ciągu całego dnia, najlepiej kilka, ale nie obfitych. Jeżeli już naprawdę nie mamy czasu, a jedynym pełnowartościowym posiłkiem ma być kolacja w domu, potraktujmy nasze życie jak... przyjemność i zaczniemy się zdrowo odżywiać.



Nie musimy stosować specjalnych diet, ale możemy przejść na kuchnię lekką, pożywną i jednocześnie zdrową, **kuchnię wellness**, a może być ona nie tylko bardzo smaczna, ale też i



różnorodna oraz łatwa, a dania szybkie w przygotowaniu.

Używamy bardzo dużo owoców i warzyw, ale nie zapominamy o chudym niskokalorycznym mięsie oraz rybach (szczególnie morskich). Jeżeli chodzi o mięso i ryby, powinniśmy je spożywać duszone lub gotowane z dodatkami warzyw. Pamiętajmy też o tym, że nasz asortyment w menu, o którym rozmawiamy, to też pieczywo (tylko ciemne) oraz tłuszcz, którego możemy używać bez obaw, czyli oliwa z oliwek. Dodatki skrobiowe, których możemy użyć w naszym menu, to ryż biały długoziarnisty lub ryż dziki. Jeden i drugi w znakomity sposób może zastę-

pować nasze ziemniaki, bez których nie wyobrażamy sobie funkcjonowania w życiu codziennym. Przykładem zdrowej i lekkiej potrawy kuchni wellness może być chociażby sandacz duszony w białych porach z ryżem pilaf w otoczeniu grillowanej kukurzy.

Składniki dla 4 osób: filet z sandacza (0,48 kg), por (40 dag), ryż długoziarnisty basmati (0,1 kg), białe wino wytrawne (0,5 l), kostka masła, jedna cukinia, główka czosnku, sól, pieprz i miód do smaku.

Umytego i osuszonego sandacza posypujemy solą i pieprzem, kładziemy na patelnię na rozgrzane masło, tak, aby białko się ścięło, podlewamy sukcesywnie winem, dodajemy miód, pokrojony w plastry czosnek i por, przykrywamy i dusimy około 5 min.

Następnie kroimy cukinię w grube (ok. 1 cm) plastry, oprószamy solą i pieprzem i grillujemy do miękkości.

Gotową cukinię przekładamy na talerz, układając plastry w jednym rzędzie, na których kładziemy wcześniej uduśzonego sandacza wraz z czosnkiem i porami. Całość polewamy sosem uzyskanym z duszenia (można wszystko dekorować według własnych upodobań i fantazji).



Zapraszamy mieszkańców do wzięcia udziału w konkursie na filmik promujący Świeradów pod względem naszych atrakcji, ciekawych miejsc, zakątków i uprawiania sportów, spędzania wolnego czasu oraz walorów leczniczych. W konkursie mogą wziąć udział osoby dorosłe, młodzież i dzieci. Ze względu na bogactwo krajobrazowe naszej miejscowości, zarówno zimą jak i wiosną, konkurs trwa od grudnia br. do końca maja 2012 r.

Konkurs ma wyłonić najbardziej oryginalny, nowatorski filmik o Świeradowie, zachęcić mieszkańców do twórczego i artystycznego wykorzystania nowych urządzeń multimedialnych, do lepszego poznania miasta pod względem historycznym i kulturalnym. W konkursie mogą wziąć udział mieszkańcy miasta, indywidualnie lub w grupie reżyserskiej (wszyscy jej członkowie muszą spełniać warunek zamieszkiwania), która może liczyć maksymalnie trzy osoby, a w przypadku klas szkolnych - tyle osób, ile wynosi klasa plus opiekun. Grupy reżyserskie mają za zadanie w oryginalny sposób przedstawić Świeradów. Każda praca powinna promować miasto uwzględniając zabytki, obiekty przyrodnicze, imprezy kulturalne, znane postaci, trzeba też pokazać nowe ciekawe miejsca, które warto zobaczyć.

Konwencja dowolna - reportaż, film dokumentalny lub komediowy, podobnie technika (np. animacja).

Przy ocenie pod uwagę brane będą: pomysłowość, technika, przedstawienie nieodkrytych miejsc, wrażenia artystyczne.

Uczestnicy konkursu przedstawiają zapisaną na płycie CD lub DVD jedną pracę konkursową możliwą do odtworzenia w programie do tego przystosowanym, którego czas projekcji nie przekracza 5 minut. Można również podać link do strony internetowej, na której daną pracę umieścić (np. www.youtube.pl) lub dostarczyć pendrive z którego można film skopiować (do Referatu Promocji Gminy Turystyki Kultury i Sportu UM, pok. 24 b, II piętro) - do 31 maja 2012 r. Linki oraz dane osobowe należy przysłać na adres -

a.piotrowska@swieradowzdrój.pl

Regulamin konkursu znajduje się na stronie miasta - www.swieradowzdrój.pl

Oceny filmów dokona profesjonalne jury, które rozstrzygnie konkurs w dniach 11-15 czerwca, a wyniki ogłoszą i nagrodę - kamerę cyfrową - wręczy 18 czerwca 2012 r.

Po zakończeniu konkursu filmy można będzie oglądać na stronie internetowej miasta do połowy lipca 2012 r., a wyniki zostaną zamieszczone w „Notatniku Świeradowskim”.

Z mięs polecam cielęcinę gotowaną z koprem (fenkuł) włoskim i świeżymi pomidorami.

1 kg cielęciny z udźca bez kości, 1 szt. kopru włoskiego, dwa duże pomidory, 100 ml oliwy z pestek winogron, sól i pieprz do smaku, świeże zioła (najlepiej bazylia).

Cielęciny opłukać i odsuszyć, wyluzować z błonek, pociąć w plastry, posolić i popieprzyć, po czym odstawić do lodówki na 2 godziny. Koper kroimy w cienkie paseczki, pomidory parzymy, usuwamy skórkę i gniazdo.

Na patelni rozgrzewamy ok. 20 ml oleju, wrzucamy pokrojony koper, smażymy ok. 2 minut, podlewamy odrobinę wody i pod przykryciem dusimy ok. 5 minut.

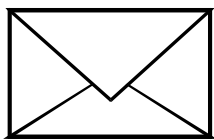
Przykryte wodą mięso gotujemy w rondlu ok. 20-25 minut. W tym czasie do usmażonego kopru dodajemy wydrążone pomidory, na to kładziemy ugotowane już mięso, przykrywamy i dusimy do 2 minut.

Podajemy z dzikim ryżem i białym półwytrawnym winem.

A na koniec wellnessowy deser - sorbet truskawkowy. Potrzebujemy do niego pół kilo truskawek mrożonych i 100 g świeżych oraz 100 g cukru trzcinowego.

Cukier rozpuszczamy w małej ilości ciepłej wody, dodajemy mrożonkę, po rozpouszczeniu wszystko blendujemy na jednolitą masę, dodajemy świeże truskawki pokrojone w ćwiartki, wlewamy do foremek i wkładamy do zamrażarki na dobę. Smacznego.

Za miesiąc przyjrzymy się kuchni naszych wschodnich sąsiadów - ukraińskiej i rosyjskiej, spróbujemy przyrządzić soljanke i bli-ny z kawio-rem.



LISTY



Szanowna Redakcjo,
z racji, że często przebywam w Świeradowie, jestem stałym czytelnikiem „Notatnika” i z radością obserwuję ewolucję wydawanej przez Państwa gazety. Jednak w numerze 12/2011 przeczytałem artykuł, po lekturze którego zwątpiłem w szybki rozwój gazety. Dokładniej chodzi o artykuł „LED czy LCD”. W artykule tym napisane jest, iż do odbioru cyfrowej telewizji naziemnej posiadać musimy specjalną nową antenę i tuner DVB-T. Jeżeli chodzi o tuner, to w 100 proc. ok, natomiast teza o „nowej specjalnej antenie” - to totalna bzdura! Do odbioru telewizji cyfrowej w zupełności wystarczy obecnie używana antena (w Polsce DVB-T nadaje na kanałach 21-60, czyli tak jak telewizja analogowa). W praktyce dobór anteny zależy od wielu czynników (lokalizacja anteny, moc nadajnika, odległość od nadajnika, przeszkody terenowe). Autor artykułu podpisuje się jako inżynier i nie wiem, czy to jego pseudonim artystyczny, czy faktycznie zdobyte wykształcenie. Rozumiem, że lokalna redakcja posługuje się lokalnymi autorami, ale na Boga - weryfikujcie ich wiedzę chociaż

w podstawowym zakresie.

Szanowni Państwo, zastanawiacie się pewnie, co skłoniło mnie do napisania tego krytycznego listu. Po pierwsze, jak już wspomniałem, lubię czytać „Notatnik”, po drugie zaś wydaje mi się, że ten artykuł może być pierwszym źródłem wiedzy dla wielu mieszkańców Świeradowa i wprowadzanie ich w błąd w tak podstawowej materii, jak przygotowanie do odbioru telewizji w przyszłości, nie leży chyba w interesie Redakcji. Moim skromnym zdaniem, lepiej podać informację, gdzie można dowiedzieć się o zasadach odbioru telewizji cyfrowej, np. u operatora - Emitel.

Jeżeli jest to możliwe, proszę przekazać tę uwagę autorowi artykułu i może wprowadzić weryfikację artykułów pisanych przez osoby współpracujące z redakcją. Mam nadzieję, że moja uwaga zostanie wzięta za dobrą monetę i przyczyni się do poprawy jakości, przynajmniej artykułów technicznych, czego sobie i Państwu, wraz z Nowym Rokiem serdecznie życzę.

Mateusz Kuśnia

stały bywalec w Świeradowie z Legnicy

Odpowiadając na list Pana Mateusza z Legnicy wyjaśniam, iż moje wykształcenie to inżynier elektroniki i telekomunikacji zdobyte na Wydziale Karkonoskiej Państwowej Szkoły Wyższej w Jeleniej Górze i tytuł przed moim nazwiskiem nie jest, jak to Pan określił, „pseudonimem artystycznym”. Mam nadzieję, że kwestia mojego wykształcenia została wystarczająco wyjaśniona. Jeżeli chodzi o odpowiedź merytoryczną na Pańskie wywody, jak Pan słusznie zauważył, „Notatnik Świeradowski” jest skierowany do lokalnej społeczności Świeradowa i porady, które są zawarte w artykule, dotyczą mieszkańców naszego miasta. Stąd wynika cytowane przez Pana zdanie.

Oczywiście, w Legnicy, gdzie na co dzień Pan mieszka, do odbioru telewizji cyfrowej wystarczy zwykła antena pokojowa, gdyż ma Pan nadajnik „za oknem”. Niestety, my najbliższy „widoczny” nadajnik telewizji cyfrowej w mamy w Żaganiu/Wichowie (źródło - emitel.pl). Z uwagi na fakt odległości i specyficznego umiejscowienia Świeradowa do obioru naziemnej telewizji cyfrowej antena siatkowa, popularna „szerokopasmówka”, może okazać się niewystarczająca lub odbierane programy nie będą w zadowalającej jakości. Taką antenę można wykorzystać np. do sprawdzenia sygnału, ale nie do jego długo-

	do 10 km	10-25 km	25-35 km	pow. 35 km
pokojowa	TAK	NIE	NIE	NIE
siatkowa	TAK	TAK	NIE	NIE
LPDA i kierunkowa	TAK	TAK	TAK	NIE
kierunkowa o dużym zysku		TAK	TAK	TAK

trwałego odbioru, co obrazuje tabela obok (źródło - <http://www.telewizja-cyfrowa.com>).

Kolejną ważną cechą pominiętą w Pańskim liście jest odporność na zakłócenia. Każdy nowoczesny telewizor posiada miernik sygnału do niego docierającego. Są tam dwa parametry, mianowicie siła sygnału i jego jakość. Ze standardowej w Świeradowie uzyskujemy siłę na poziomie 45 proc., a jakość na poziomie 12-20 proc., w zależności od wybranego kanału. Jest to poziom niewystarczający. Jak wiemy, anteny siatkowe są wyposażone we wzmacniacze sygnału, a na stronach emit.pl czytamy: Zalecane jest stosowanie anten wieloelementowych i w miarę możliwości rezygnacja ze wzmacniaczy antenowych. Przy niskiej podstawie chmur przy takich parametrach w Świeradowie obraz będzie się rozłamywał i odbiór będzie praktycznie niemożliwy.

Mieszkańcy Świeradowa mieli duże problemy z obioru analogowym, np. telewizji Wrocław (obecnie TVP Info) czy Polsatu z nadajników w Lubaniu. Anteny siatkowe, na które Pan się powołuje, są bardzo mało odporne na zakłócenia sygnału, z uwagi zaś na odległość od nadajnika do Świeradowa takie zakłócenia będą występować. Poziom sygnału wymagany do prawidłowego odbioru naziemnej telewizji cyfrowej może być niższy o kilkanaście dB niż w przypadku telewizji analogowej. Wynika to z dużo większej efektywności modulacji cyfrowej, na którą składają się: modulacja amplitudy (tak jak w przypadku telewizji analogowej) oraz dodatkowo - modulacja fazy. Komplikuje to implementację toru nadawczo-odbiorczego (konieczność



Analogiczna alternatywa

W dobie telewizji cyfrowej tej naziemnej i satelitarnej można by wnioskować, że sygnał analogowy, który w Świeradowie obejmuje tylko dwa kanały telewizji polskiej, to „smog analog”, dawno już zapomniany. Wydawać by się mogło, że mało kto z takiego sygnału już korzysta. Okazuje się jednak, że rzeczywistość wygląda zgoła odmiennie. Wiadac to było przy okazji awarii zasilania nadajnika na Zajęczniku, którego właścicielem jest Emitel.

27 grudnia ub.r. rano dał się zauważyć brak dostępu do tych dwóch kanałów; okazało się, że do nadajnika przestała dopływać energia elektryczna. Energetyka przyjechała i w parę godzin awarię usunęła. Sytuacja powtórzyła się 30 grudnia - około godz. 17 zacząłem otrzymywać telefony z pytaniem, czy nie wiem, co się dzieje, bo nie ma sygnału analogowego z nadajnika. Wiedząc, że wcześniej prowadzone były jakieś prace energetyczne, zadzwoniłem na pogotowie ener-

giczne, zgłaszając prawdopodobny kolejny zanik energii na Zajęczniku. Niby nic, lecz na drugi dzień okazało się, jak wielu mieszkańców wciąż korzysta z analogowego sygnału. W niejednym pensjonacie w pokojach stoją telewizory starszego typu, w gospodarstwach domowych, np. w kuchni, stoi mały TV odbierający wciąż sygnał analogowy. I nagle



Fot. T. Chmielowiec



Fot. R. Matelski

Powyżej jeden z czterech agregatów dostarczających prąd do urządzeń sieci komórkowych i nadajnika TVP (6 stycznia 2012). U góry - wieża nadajnika na Zajęczniku.

okazuje się, że sygnał ten, który już niedługo zostanie wyłączony na zawsze, jest wciąż popularny.

Co do samej awarii, dotyczyła ona głównego kabla zasilającego nadajnik. Okazało się, że jest on w tak złym stanie technicznym, iż jednym wyjściem z tej awaryjnej sytuacji jest jego wymiana. A nie jest ona taka prosta, bo kabel leży w ziemi na długości około 1,5 km (zaczyna się na ul. Polnej). Szczęśliwie pogoda pozwala na wymianę kabla, co przy zeszłorocznej zimie byłoby bardzo utrudnione.

Ponieważ na nadajniku ulokowały się stacje komórkowe, ściągnięto agregat, którego praca podtrzymywała zasilanie sieci komórkowych, ale już nie nadajnika telewizji. Rodzi się pytanie, co to za kabel, który po blisko 20 latach w ziemi nadaje się do wymiany? Świeradów jest specyficznym położoną miejscowością, a nadajnik zlokalizowano dość daleko od osiedli ludzkich i tym samym od sieci energetycznej. W czasach, kiedy budowano wieżę nadawczą, miała ona zapewnić okolicy dostęp do publicznej telewizji. Jednak z biegiem czasu przybywało urządzeń elektrycznych od operatorów komórkowych, zamontowano klimatyzację i całą masę urządzeń nadawczych. Każdy kabel ma swoją wytrzymałość i tego też się skończyła.

Sytuacja ta pokazuje, jak trudną lokalizację ma nasze miasto i jak byłe awaria zasilania jedyne nadajnika w mieście odcina nas od sygnału telewizyjnego i ogranicza dostęp do sieci komórkowych. Miejmy nadzieję, że tak poważne awarie nie będą miały już miejsca, bo mieszkańcy niewielką mają alternatywę na dostęp do świata. RM



**KOMPUTEROWE BADANIE SERCA:
NOWA DIAGNOSTYKA - CYFROWE EKG
+ CYFROWA WEKTOKARDIOGRAFIA
Z OBRAZEM NACZYŃ
WIENCOWYCH; PULSOKSYMETRIA**
(badanie zawartości tlenu we krwi do określenia
możliwości wysiłków fizycznych w warunkach górskich);
USG (tarczycy, nerki, prostaty, brzuch).

**PROFILAKTYKA ZAWAŁU
I CHOROBY WIENCOWEJ SERCA**
DR NAUK MED.
JAKUB KWIATKOWSKI
ŚWIERADÓW-ZDRÓJ,
UL. STRUMYKOWA 8

Przyjmuje: wtorki i piątki
w godz. 9⁰⁰-11⁰⁰ i 17⁰⁰-18⁰⁰
Rejestracja pod nr. tel. 75 78 16 320
w godz. 8⁰⁰-9⁰⁰



Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Świeradowie-Zdroju zwraca się z prośbą o przekazywanie na działalność statutową naszej jednostki - wsparcia od wszystkich osób dobrej woli i wpłacania za pośrednictwem Urzędu Skarbowego 1 proc. podatku dochodowego od osób fizycznych. Apelujemy do strażaków ochotników, członków ich rodzin, do społeczeństwa, do przyjaciół i sympatyków straży oraz do kierownictw obiektów noclegowych, firm, zakładów i instytucji

o przekazanie 1 proc. podatku dla OSP w Świeradowie

Strażacy ochotnicy od pokoleń pełnią bezinteresowną służbę w ochronie zdrowia, życia, mienia, środowiska, kultury i tradycji naszego miasta. Kierują się najszlachetniejszymi ideami w służeniu dobru drugiego człowieka, bezinteresownym odruchem serca, niosą pomoc we wszelkich zagrożeniach, a pokonanie ich wymaga coraz wyższych umiejętności ochotników OSP oraz wyposażenia naszej jednostki w nowoczesny i specjalistyczny sprzęt ratowniczy, którego niestety nam brakuje. Dokonane wpłaty będą wsparciem dla naszej jednostki OSP, które przyczynią się do szybszych i bezpieczniejszych działań ratowniczych, a nie spowodują uszczerbku Państwa rodzinnego budżetu. Zamiast cały podatek dochodowy przekazywać do Urzędu Skarbowego, prosimy o przekazanie 1 proc. na rzecz OSP. Liczymy na zrozumienie i pozytywne odniesienie się do naszego apelu. Wystarczy obliczyć i przekazać 1 proc. podatku na rzecz Związku Ochotniczych Straży Pożarnej Rzeczypospolitej Polskiej w rocznym zeznaniu podatkowym za rok podatkowy 2011.

1. We **WNIOSKU O PRZEKAZANIE 1% PODATKU NALEŻNEGO NA RZECZ ORGANIZACJI POŻYTKU PUBLICZNEGO OPP**, który znajduje się na końcu każdego zeznania rocznego, należy wpisać numer KRS: **0000116212**

2. W części **INFORMACJE UZUPEŁNIAJĄCE**, w polu **CEL SZCZEGÓŁOWY 1%** - należy wpisać nazwę naszej jednostki oraz adres: OSP Świeradów-Zdrój, ul. Piłsudskiego 15, 59-850 Świeradów-Zdrój, woj. dolnośląskie - „zakup specjalistycznych urządzeń ratowniczych”.



Zdecyduj o pozostawieniu 1% w naszym mieście wspierając działalność Fundacji Na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa”

Fundacja na Rzecz Rozwoju Społeczności Lokalnej „Świeradów-Czerniawa” zwraca się z prośbą o wsparcie działalności naszej organizacji, poprzez przekazanie 1 % podatku należnego budżetowi państwa. Należy jedynie w składanym rocznym zeznaniu podatkowym o wysokości osiągniętego dochodu wpisać pełną nazwę naszej organizacji oraz numer, pod którym została zarejestrowana w Krajowym Rejestrze Sądowym (KRS): **0000105404**

1 % podatku nie wpłacasz na konto organizacji pożytku publicznego ani nie ponosisz żadnych kosztów jego przekazania, bo zrobi to za Ciebie Urząd Skarbowy. Pomagasz, nic przy tym nie tracąc, a Twoje dobro procentuje! Nawet najmniejsza kwota jest ogromnym wsparciem...

W 2009 roku z 1-procentowego odpisu Fundacja uzyskała 3.740,40 zł, w 2010 - 3.527,20 zł, a w ubiegłym - 2.089,90 zł. Dziękujemy!

Prezes - **Małgorzata Gettner**

PODZIĘKOWANIA

Zarząd Ochotniczej Straży Pożarnej w Świeradowie-Zdroju pragnie serdecznie podziękować Nadleśniczemu **Wiesławowi Krzewinie** za przekazanie darowizny w wysokości 3.000 zł na remont remizy położonej w Świeradowie przy ul. M. Skłodowskiej-Curie. Za uzyskaną kwotę zakupimy materiały potrzebne do przeprowadzenia remontu polegającego na wydzieleniu ogrzewanego stanowiska garażowego dla samochodu ratowniczo-gaśniczego marki Scania. Dzięki pomocy materialnej Nadleśnictwa Scania będzie użytkowana przez cały rok.

Pragniemy również nadmienić, iż Nadleśnictwo w 2011 roku przekazało na rzecz OSP darowiznę w wysokości 5.000 zł, za co członkowie Zarządu oraz strażacy ratownicy pragną jeszcze raz gorąco podziękować.

Pragniemy też serdecznie podziękować wszystkim darczyńcom, którzy przekazali 1 proc. należnego podatku na rzecz Organizacji Pożytku Publicznego za rok 2010 dla świeradowskiej OSP. Pieniądze uzyskane w 2011 roku zostały przeznaczone na doposażenie jednostki w specjalistyczny sprzęt ratowniczy. Za 4.412,27 zł zakupiliśmy: pasy do deski ortopedycznej, węże powlekane 75/20 – 9 szt. oraz 52/20 - 7 szt., klucz do hydrantu naziemnego, przełącznik 75/52, klucz do łączników.

*Za okazaną życzliwość dziękujemy -
Zarząd OSP w Świeradowie oraz strażacy-ratownicy.*

Stowarzyszenie Pomocy Społecznej „Godne Społeczeństwo” w Świeradowie-Zdroju
zaprasza na

XI Wielki Bal Charytatywny

który odbędzie się 4 lutego 2012 roku
w Kawiarni Zdrojowej w godz. 19⁰⁰-2⁰⁰

Gwarantujemy wiele atrakcji,
niezapomniane wrażenia oraz wspaniałą zabawę
przy Zespole Muzycznym **FAMILIA z Mirska**
Całkowity dochód zostanie przeznaczony na pomoc najbardziej
potrzebującym mieszkańcom Świeradowa-Zdroju

Bilety w cenie 120 zł od osoby można nabyć w Kawiarni Zdrojowej,
u E. Grabasa (tel. 515 069 318) oraz A. Abramczyk (tel. 509 560 862).

18 lutego od godz. 19⁰⁰ do 2⁰⁰ w kawiarni „Zdrojowej” odbędzie się

XII Bal Karnawałowy

organizowany przez Radę Rodziców
Miejskiego Zespołu Szkół w Świeradowie-Zdroju.

Bilety w cenie 110 zł od osoby do nabycia w sekretariacie szkoły i recepcji Domu Zdrojowego. Serdecznie zapraszamy wszystkich, którzy mają ochotę na dobrą zabawę. Zapewniamy wiele atrakcji. Zapraszamy dyrektor i Rada Rodziców MZS.

Słuchy niosą... (III)

Przyczyny uszkodzeń słuchu:

➤ dziedziczne, genetyczne (przekazany gen głuchoty ma charakter dominujący, w 75% spowoduje niedosłuch o charakterze postępującym u dziecka),

➤ czynniki występujące w okresie zarodkowym: przyczyną uszkodzenia słuchu może być przebyta w tym czasie przez matkę różyczka, odra, opryszczka, wszystkie niebezpieczeństwa zagrażające płodowi od 3 m-ca ciąży: toksoplazmoza, która uszkadza cały układ odbiorczy, zakażenie kiłą, zatrucia ciążowe, leki powodujące niedotlenienie (np. antybiotyki),

➤ czynniki występujące w okresie okołoporodowym: niedotlenienie, nieprawidłowy poród (np. pośladowy), waga urodzeniowa noworodka poniżej 1500 gr, niezgodność Rh,

➤ czynniki działające po urodzeniu dziecka:

- infekcje górnych dróg oddechowych,

- zapalenia gardła, jamy nosowej, trąbki słuchowej, wysięki ropne,
- perkali - zapalenia i destrukcyjne zmiany kosteczek słuchowych,
- zapalenia opon mózgowych,
- leki działające toksycznie (np. gentamycyna, streptomycyna, salicylany).

Fizjologiczne ubytki słuchu związane z wiekiem różnią się u obu płci. Mężczyźni wcześniej niż kobiety zaczynają odczuwać dyskomfort z nimi związany.

Starzenie się organizmu człowieka to proces nieuchronny, nieodwracalny i stale postępujący, nie omija również narządu słuchu, z czego wynika niedosłuch określany mianem głuchoty starczej. Wraz z wiekiem zwiększa się liczba uszkodzeń w obrębie ucha wewnętrznego, będących następstwem m.in. niewielkich zaburzeń krążeniowych i przemiany materii, wpływu hałasu, ototoksycznego działania leków. Szacuje się, że głuchota starcza dotyczy 6% - 10% osób pomiędzy 65-75 rokiem życia, statystycznie częściej występuje u mężczyzn niż u kobiet.

Charakterystycznym objawem głuchoty starczej jest stopniowo postępujące, obustronne, symetryczne odbiorcze upośledzenie słu-

chu, zaznaczające się na początku złą słyszalnością tonów o wysokiej częstotliwości, która z czasem coraz bardziej się pogłębia. Z podwyższeniem progu słyszenia wiąże się również upośledzenie rozumienia mowy. Niedosłuchowi związanemu z wiekiem mogą towarzyszyć szumy uszne oraz zawroty głowy, które przypisuje się zazwyczaj zmianom naczyniowym. Wszystkie te czynniki składają się na obraz tzw. głuchoty społecznej, utrudniającej kontakt z otoczeniem. Pacjent z niedosłuchem czuje się wyizolowany z życia społecznego, nie uczestniczy w rozmowach podczas spotkań rodzinnych, musi dopytywać się, prosić o powtórzenie urzędnika w banku, na poczcie, sprzedawczynię w sklepie. Wszystko to powoduje, że często czuje się niepewnie i w efekcie unika kontaktów z ludźmi, nie wychodzi z domu, zamyka się w we własnym świecie.

Głuchotę starczą nie jest trudno rozpoznać, biorąc pod uwagę wiek chorego oraz wszystkie wyżej opisane cechy charakterystyczne. Należy zawsze jednak starannie rozważyć możliwość współistnienia innych przyczyn niedosłuchu, szczególnie w przypadku asymetrycznego niedosłu-

chu i szybkiego jego narastania. Opisane objawy mogą być również skutkiem przejściowego niedosłuchu związanego z przebyciem choroby uszu, po ustąpieniu której słuch wraca do normy. Jednakże, jeśli objawy te mają trwały charakter to należy zgłosić się do lekarza celem przeprowadzenia diagnostyki słuchu. Tylko lekarze określonych specjalności mogą zdecydować o konieczności zastosowania aparatu słuchowego i wypisać wniosek na zaopatrzenie pacjenta w taki sprzęt.

Arkadiusz Stelmaszczyk

APARATY SŁUCHOWE

NISKIE CENY

BATERIE I AKCESORIA

MOŻLIWOŚĆ WYPRÓBOWANIA APARATU SŁUCHOWEGO

DARMOWE BADANIE SŁUCHU

UL. ZDROJOWA 5

TEL . 75 78 16 888

PON. - PIĄTEK 10-17
SOBOTA 10 - 13



Kocham Pragę, ale góry bardziej

➡ *dokończenie ze str. 16*

Praprzyczyną jest ich siedzący tryb życia i przekonanie, że nie podolają trudom wędrowki.

Mają rację?

Niekoniecznie. Przecież wystarczy wjechać gondolą na Stóg albo kanapą na Szrenicę, by rozpocząć wędrowkę po grzbietach z przewyższeniami rzędu 100-200 metrów.

Czyli leniwi?

Trochę tak. Dziwi mnie to, bo przecież piesze wędrowki to najtańsza i najzdrowsza forma spędzania czasu wolnego w górach, w tak bliskim kontakcie z naturą. W promieniu 50 km od Świeradowa jest tyle atrakcji, że tygodnia by nie wystarczyło, a rzadko kto przyjeżdża na tak długo. Przy 100 km można śmiało ten czas podwoić, zaś przy 150 – a to przecież Praga i Drezno – zwielokrotnić. **No to zatrzymajmy się w Pradze – ciężko było zrobić uprawienia przewodnika? Wiemy przecież, że Czesi bardzo do tego przywiązują wagę, u nich żadna fucha nie przejdzie,**

Oni mówią „ne funguje”, czyli nie działa. Trzeba znać historię Czech, Pragi i poszczególnych praskich zabytków, których jest naprawdę sporo. Ilość drezdeńskich zabytków to ledwie mały wycinek jednej praskiej dzielnicy!

Jak długo trwało zdobycie licencji przewodnika?

2 tygodnie wykładów po 7 godzin dziennie, potem trzeba się było nabiegać po mieście, żeby skonfrontować teorię z praktyką, a na koniec egzamin, niby niedługi, raptem 45 minut, ale to była loteria, bo należało losowo trafić na któryś z zabytków i umieć o nim wszystko powiedzieć. Na liście instytucji zajmującej się ochroną praskich zabytków jest ich ok. 1700!

Czy Pragi trzeba się uczyć cały czas?

Dla ludzi którzy jadą tam pierwszy raz, to atrakcją, a dla mnie to jak chodzenie wokół komina. Ale mimo 40-50 pobytów w Pradze w roku, gdy idę po raz setny tą samą uliczką, wciąż odkrywam nowe szczegóły. Pragi nie poznamy w dzień, miesiąc, ani nawet w rok.

Kiedy świeradowski przewodnik po Pradze pojechał tam ostatnio sam dla siebie?

Rok temu w wąskim gronie znajomych, zdarzyło się.

Na ile dni właściwie powinniśmy się tam udać?

Żeby się do niej choć trochę zbliżyć, trzeba poświęcić przynajmniej jeden dzień na każdą historyczną dzielnicę, a mamy ich sześć: Hradczany, Małą Stranę, Stare Miasto, Nowe Miasto, Józefów – to dzielnica żydowska, jak krakowski Kazimierz, a przy okazji największe naturalne muzeum żydowskie na świecie, wreszcie Wyszehrad – najstarszą dzielnicę. Chodzimy przeważnie głównymi traktami, a wystarczy skrócić w pierwszą z brzegu uliczkę, by znaleźć się w innym świecie i innym wymiarze czasowym.

Jakie pan ma inne ulubione miejsca poza Pragą?

Czeski Raj – Prachovské Skály, niedaleko Jiczyna w krainie Rumcajsa, raptem 100 km od Świeradowa. Słynne Skalne Miasto w Adrspachu, dokąd często wybierają się turyści, leży dalej, a Czeski Raj wcale mu nie ustępuje. **Cudze chwalicie...**

... jasne, swego nie znacie. Naszym atutem jest wyjątkowy klimat, walory uzdrowskowe, malownicze położenie, gdzie można połączyć leczenie z aktywnością turystyczno-sportową. Sam fakt, że mieliśmy kiedyś tor bobslejowy, skocznię narciarską, lodowisko i strzelnicę, świadczy o sportowym charakterze miasta.

rze miasta. Mam nadzieję, że dożyję jeszcze czasów, gdy nie tracąc charakteru uzdrowskiego rozwinie rekreacyjno-turystyczno-rozrywkowy. Pogranicze Świeradowa i Czerniawy, okolice Młynicy – to są dosyć rozległe i niewykorzystane tereny, a na tyle daleko od strefy ciszy, że można w tym rejonie zaszaleć.

Są wśród pana klientów tacy, którzy już poszaleli w Szklarskiej i Karpaczu, a teraz...

Gdy wpadają do nas, są zachwyceni urokiem miasta i jego okolicą, dla nich Świeradow to jak kontrapunkt, ale bywają też poirytowani tym, że o godz. 17 miasto zamiera. Oni potrzebują małych knajpek, pubów, chcieliby w miłym nastrój zjeść kolacyjkę, posłuchać muzyki, a może nawet zatańczyć.

Obyśmy doczekali takich czasów.

Może na koniec jakaś przewodnicka anegdota?

Gdy wiozę turystów do Drezna, głównym punktem jest Zwinger. Daję im 2 godziny na galerię i godzinę na zbrojownię, ale raz nie zdążyłem nawet kanapki rozwinąć, a tu przybiega małżeństwo i pyta mnie, czy wiem, że na górze są same obrazy? Oczywiście, że wiem, a czego się spodziewali? Galerii handlowej! Myśleli, że wiozę ich do Drezna na zakupy, a że w galerii nie było sklepów, 3 godziny przesiedzieli w kawiarni czekając na pozostałych wycieczkowiczów.

Dziękuję za rozmowę.

Świeradów-Zdrój, 5 stycznia 2012

Hotel w Świeradowie-Zdroju

poszukuje do nowo
otwieranego Grill & Bar
kandydata na stanowisko:

Obsługa grilla

Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia w gastronomii • doświadczenia w pracy według standardów HACCP • gotowość do pracy w systemie dwuzmianowym oraz w weekendy i święta • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Kelner(ka)/barman(ka)

Od kandydatów oczekujemy • doświadczenia w pracy na podobnym stanowisku • znajomość języka niemieckiego w stopniu umożliwiającym swobodną komunikację • wysokiej kultury osobistej i otwartości na klienta • aktualnej książeczki zdrowia do celów sanitarno-epidemiologicznych.

Oferujemy

- udział w tworzeniu unikatowego produktu na rynku hotelarskim w Świeradowie Zdroju
- atrakcyjne wynagrodzenie
- zatrudnienie na podstawie umowy o pracę lub umowy zlecenie w firmie o stabilnej pozycji rynkowej
- pracę w przyjaznej i partnerskiej atmosferze
- możliwość awansu i rozwoju zawodowego.

CV z aktualnym zdjęciem, oraz list motywacyjny prosimy kierować na e-mail: w.piotrowski@bialykamien.com, lub adres: Hotel Biały Kamień, ul. Leśna 8, 59-850 Świeradów-Zdrój z dopiskiem "Rekrutacja".
Prosimy o dopisanie do CV następującej klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych zawartych w ofercie pracy dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z ustawą z dnia 27.08.1997r. Dz.U. z 2002r., Nr 101, poz. 923 ze zm.". Osoby z grupą inwalidzką mile widziane.

PCK - MISJA DOBREJ WOLI

Zarząd Rejonowy Polskiego Czerwonego Krzyża w Lubaniu zwraca się z uprzejmą prośbą o wsparcie finansowe stowarzyszenia jako instytucji charytatywnej. PCK utrzymuje się i niesie pomoc osobom potrzebującym jedynie z darowizn dobrowolnych datków przekazywanych przez instytucje i ludzi dobrej woli. Humanitarna działalność PCK na naszym terenie opiera się wyłącznie na społecznej pracy członków i wolontariuszy, jednakże w celu realizacji statutowych zadań niezbędne są środki finansowe.

Najważniejszym zadaniem stowarzyszenia i główną ideą jest ratowanie życia i zdrowia ludzkiego oraz pomoc poszkodowanym w wyniku klęsk żywiołowych. Pomoc ta realizowana jest np. w formie publicznych kwest pieniężnych, a uzyskane środki służą do zakupu artykułów pierwszej potrzeby niezbędnych dla poszkodowanych. Nr konta w BZ WBK O/Lubań –

44 1090 1955 0000 0005 2000 0091

Kalendarz wydawniczy

Według planu kolejne numery „Notatnika” powinny trafić do rąk Czytelników 15 lutego, 14 marca, 11 kwietnia, 9 maja, 13 czerwca, 11 lipca, 15 sierpnia, 12 września, 10 października, 14 listopada i 19 grudnia 2012 r. Reklamodawców prosimy, by swe ogłoszenia do najbliższych numerów nadsyłali najdalej do 2 lutego, 1 marca i 27 marca.

OGŁOSZENIA DROBNE

- Tomasz Miakienko - licencjonowany zarządca nieruchomościami podejmie współpracę ze wspólnotami mieszkaniowymi. Kompleksowa obsługa.Tel. 601 506 232, 75 78 17 401 • Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15)
- Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007 • Sprzedam taśmę kalenicową firmy DACHROL w kolorze antracytu (czarna) - 13 rolek (każda 5 mb). Tel. 693 304 511 • Sprzedam komplet kół z oponami zimowymi 13” (rozstaw śrub 4 x 100) oraz dziecięcy fotelik samochodowy RECARO, przedział wagi 8-19 kg, model z 2009 r., stan b.dobry. Tel. 695 299 223 • Park Hotel zatrudni barmana-kelnera z doświadczeniem i znajomością jęz. niemieckiego. Tel. 75 78 16 229.

Zakład Usług Pogrzebowych i Cmentarnych

Mieczysław Siergun

Kompleksowe usługi pogrzebowe: transport zmarłych, własna chłodnia dla zmarłych, ubieranie i kosmetyka zmarłych, trumny, urny, wieńce, wiązanki, kwiaty. Kredytowanie kosztów pogrzebu w ramach zasiłku ZUS. Załatwianie formalności w urzędach i na cmentarzu. Kamieniarstwo nagrobkowe. Po wykonaniu kompleksowej usługi pogrzebowej - rabaty na nagrobki.

tel. 603 79 66 87, 609 55 79 79, 75 78 97 011

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI.

Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.
Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, **tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl**
Zdjęcie Domu Zdrojowego wykorzystane w winiecie - autorstwa Wiesław Biernata - otrzymaliśmy dzięki uprzejmości Zarządu Uzdrawiska „Świeradów-Czerniawa”.
Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.

N

15

1/2012

S



Kocham Pragę, ale góry bardziej

Kiedy zaczęła się pańska fascynacja górami?

Narty - odkąd pamiętam, na drewnianych, przypiętych do czerwonych kozaczków kupionych przez mamę w Goerlitz, zjeżdżałem od 3. roku życia z zasp w ogródku. Później szkółka prowadzona przez Andrzeja Krawczyka, potem kolejne szkółki, wreszcie wyprawy w góry, zawsze w grupie.

Skąd zatem tak dziwny wybór szkoły średniej?

To był wybór intuicyjny, wtedy nikt nas nie przygotowywał do wyboru zawodu, myślało się perspektywicznie o szkole, która gwarantowała zatrudnienie.

Ile lat przepracował pan zatem w zawodzie?

Ani chwili, bo od razu po maturze zdałem na AWF w kierunku nauczycielski.

Z myślą o powrocie do Świeradowa?

Raczej tak. Nie wyobrażałem sobie życia w dużym mieście.

Jednak Pragę kochamy?

Ale przez kilka godzin dziennie, a potem z radością wracam w góry.

Czy nauczycielstwo było pana marzeniem?

Liczył się ruch, wiedziałem, że nie będę siedział za biurkiem, a że wtedy na studiach nie było specjalności trener-



Z Romanem Kapszewiczem (na zdjęciu w kotle Małego Stawu w Karkonoszach wiosną 2009 r.), przewodnikiem sudeckim i świeradowskim, rozmawia Adam Karolczuk.

skich ani turystycznych, tylko nauczycielska, więc wyboru nie miałem. A po latach mam pewność, że źle nie trafiłem, to była słuszną decyzją. Gdy zaś na kilkanaście lat związałem się z Domem Wczasów Dziecięcych, zaczął się mój kontakt z turystyką, oczywiście stało się zdobycie uprawnień przewodnickich – licencję przewodnika sudeckiego uzyskałem w 2002 roku.

Kiedy nastąpiło przejście na pełną komercję?

Blisko 3 lata temu.

Da się z tego żyć?

Odpowiem za siebie: bez szaleństw – jak najbardziej. Realia turystyczne są takie, że czasami trudno znaleźć chwilę na złapanie oddechu, ale są i martwe okresy, takie jak przełom marca i kwietnia czy listopada i grudnia. Wtedy jest czas na odpoczynek.

To jest rynek płytki czy głęboki?

Ludzi z uprawnieniami jest sporo, ale czy wszyscy znajdują swe miejsce na rynku, trudno powiedzieć. Ja do aktywnych zaliczyłbym 5-6 przewodników.

A szara strefa?

Zanika coraz bardziej, głównie za sprawą tego, że ludzie żądają rachunków, a to wymaga rejestracji, upraw-

nień, o umiejętnościach nie wspominając. Reszta załatwia poczta pantoflowa.

Co trzeba umieć, by oprowadzać po Świeradowie?

Trzeba kochać to miasto, urodzić się tu, poznać każdy kamień, drzewo i dom. No i znać lokalne określenia dla okolicznych szczytów, czyli Biały Kamień, Bociek i Kwarc.

Czy świeradowianie znają swoje miasto i otaczające góry?

Obawiam się, że w niewielkim stopniu. Osobiście znam ludzi, którzy mieszkają tu kilkadziesiąt lat i nigdy nie byli na Stogu Izerskim.

A nie przydałyby się jakieś akcje dla świeradowian promujące wejścia na Stóg i Sępia Górę chociażby?

Jestem za - jak najbardziej. To byłoby ciekawe doświadczenie - opowiadać mieszkańcom o ich mieście, historii, atrakcjach czy pochodzeniu nazwy miasta, o podziale Gór Izerskich na grzbiety, o potokach izerskich, o żabce i Flinsie. Brutalna prawda jest taka, że gdy ktoś w dzieciństwie nie przeszedł się po szlakach, gdy choć raz nie wdrapał się na któryś ze szczytów, to w dorosłym życiu jest więcej niż pewne, że tego nie zrobi (chyba że skorzysta z gondoli).

Jak odbierają Świeradow krajanie, a jak obcokrajowcy?



I jak tu się nie zakochać w TAKIEJ Pradze?

Krajanie są zachwyceni! Nie spotkałem się z krytyką, przeciwnie, rodacy oczarowani są położeniem, klimatem, zadbanym miasteczkiem. A Niemcy... Ich reakcję są różnicowane, bardziej zindywidualizowane. Chwalą wysoki poziom usług przy konkurencyjnych cenach, a jeśli już na coś mogą narzekać, to chyba tylko na to, że w jedną stronę jest zawsze pod górkę. Generalnie ludzie lubią objazdówki, natomiast dość niechętnie – raptem jedna osoba na pięć – ruszają w góry.

Może nie umiemy im sprzedać takiej przygody izersko-karkonoskiej?

dokończenie na str. 15 ➔

Roman Kapszewicz, ma 44 lata. Jest świeradowianinem od urodzenia. Absolwent technikum mechanicznego w Jeleniej Górze i Zamiejscowego Wydziału poznańskiej AWF w Gorzowie Wlkp. Wieloletni nauczyciel i wychowawca, z zamiłowania i zawodu – przewodnik turystyczny. Jest instruktorem narciarstwa zjazdowego, ratownikiem GOPR (od 15 lat), przewodnikiem sudeckim (od 2002 r.), przewodnikiem miejskim po Pradze (od 2005 r.), przewodnikiem po zamku Frydland (od 15 lat). Żona Ewa uczy polskiego w MZS; mają troje dzieci: synów Mateusza (14 lat), Łukasza (9 lat) oraz córkę Zuzię (4 lata).

Lubi wszystko, co ma związek z ruchem: turystykę pieszą, narciarską i rowerową, sporty wodne, deskę z żaglem. Ulubione miejsca – nasze góry i Praga. Czyta głównie literaturę fachową, a jeśli ma czas - ogląda komedie filmowe (najczęściej trylogię o Pawlaku i Kargulu oraz „Rejs” Piwowskiego). U ludzi ceni szczerość, umiejętność bezinteresownej pomocy oraz poczucie humoru.

Izerski Szlak Cietrzewia



Izerski Szlak Cietrzewia ze Stogu Izerskiego do Polany Jakuszyckiej prowadzi przez Łącznik do Polany Izerskiej (6,1 km) i dalej do Chatki Górzystów (3,1 km). Stamtąd szlak się rozdwaja - jedna trasa (góry profil) wiedzie przez Cichą Równię (6 km) i stamtąd do Polany (2,5 km), druga od Chatki (dolny profil) do schroniska Orle (5,2 km) i dalej do Polany (5,2 km). Jak by nie patrzeć - w obie strony będzie razem 35-39 km, tak więc dla biegających amatorsko jest to wyzwanie nie lada, ale jakże mu nie stawić czoła?

Opracowanie profili - Redakcja GÓR IZERSKICH

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU REHABILITACYJNEGO

ARTYKUŁY MEDYCZNE

Al. Wojska Polskiego 41 A
59-630 Mirsk
artformmp@gmail.com
www.artformmp.cba.pl

W ofercie sklepu i wypożyczalni:

- Łóżka rehabilitacyjne
- Materace p/odleżynowe
- Wózki inwalidzkie
- Krzesła toaletowe
- Chodniki
- Koncentratory tlenu
- Akcesoria łazienkowe
- Pieluchomajtki
- Podkłady higieniczne
- Przedsieradła
- podgumowane
- Ciężniomierze
- Sprzęt do domowej rehabilitacji

Sklep i Wypożyczalnia
Czynne od poniedziałku do piątku
W godzinach 8:00 - 16:00
Tel.: 664 17 10 10
Zapraszamy!